Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 66

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 66 – 897

Bern, Mittwoch, 19. März 1980
Berne, mercredi, 19 mars 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 66 – 19. 3. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 302316–302332

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Mission nach Sichuan – Mission suisse au Sichuan.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (987²)

Gemeinschuldner: **Lottmann Georg,** geb. 1943, Staatsangehöriger der BRD, Finanzmakler, Flühgasse 63, 8008 Zürich (früher Chemin de la Péruolaz, 1093 La Conversion, Lutry).

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. April 1980.

8034 Zürich, den 14. März 1980 — Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (969)

Gemeinschuldnerin: **Hermod AG,** Herrenmoden, Marktgasse 32, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung : 12. Februar 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. April 1980.

3000 Bern, den 12. März 1980 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (988)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Reda Dätwyler-Reck R.,** Apparatebau, Bützberg, Betriebsstätte in Herzogenbuchsee.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1980.

Art des Verfahrens und Eingabefrist werden später bekanntgegeben.

4912 Aarwangen, den 13. März 1980 — Konkursamt Aarwangen: W. Grunder

Kt. Bern (978)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Paul Greuter & Co.,** Zifferblattfabrik, Schülerstrasse 56, 2500 Biel, wurde am 19. Februar 1980 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

2500 Biel, den 12. März 1980 — Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. Bern (979)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Sylcron SA,** Hugistrasse 3, 2500 Biel, wurde am 19. Februar 1980 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

2500 Biel, den 12. März 1980 — Konkursamt Biel: Bregnard

Ct. de Vaud (968)

Faillie: **MST Revêtements SA,** avenue des Alpes 80, Montreux.

Date du prononcé: 13 février 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 8 avril 1980.

1820 Montreux, le 12 mars 1980 — Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé

Ct. de Genève (1000)

Failli: **Di Natale Umberto Rosario,** 26 février 1935, Schangnau BE, ensemblier-décorateur exploitant un commerce d'ameublements et décoration d'intérieurs «Albert Leresche, U. Di Natale succ.», précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement 25, rue de Bourg, à Lausanne, avec atelier sis 2, avenue du Tribunal-Fédéral, à Lausanne, domicilié précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement 3, rue des Voisins, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 octobre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mars 1980.

Délai pour les productions: 8 avril 1980.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 763 203 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, le 19 mars 1980 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (998)

Faillie: **Sani-Prefab SA,** étude, fabrication et vente d'installations sanitaires préfabriquées; la société pourra acquérir ou accorder des licences de fabrication s'y rapportant ayant son siège 28, chemin du Grand-Puits, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mars 1980.

Délai pour les productions: 8 avril 1980.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 438 476 sont révoquées par cette publication

1211 Genève, le 19 mars 1980 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (999)

Failli: **Cretignier André,** 16 août 1931, Vaumarcus NE, anct. boulanger, act. employé, domicilié 16, Cité-Vieusseux, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mars 1980.

Délai pour les productions: 8 avril 1980.

1211 Genève, le 19 mars 1980 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (997)

Faillite: **Holorib SA,** organisation, exploitation et coordination d'un réseau international de vente de produits métalliques utilisés dans le domaine du bâtiment et du génie civil, notamment de planchers métalliques du type Holorib; achat, vente et courtage desdits produits ainsi qu'assistance technique aux organismes de ventes affiliés et aux clients, avec siège 22, rue du Cendrier, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 février 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mars 1980.

Délai pour les productions: 8 avril 1980.

1211 Genève, le 19 mars 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (970)

Failli: **Marquis Amédée,** 1930, termineur en horlogerie, à Courtedoux, avec atelier à Mervelier.

Propriétaire des immeubles suivants: ½ de copropriété.

Feuillet n°	Ban de Courtedoux Lieu-dit et nature	Cont. a. ca	Valeur off. totale
1924	Grand'Rue, Habitation, garage n° 15, assise, aisance, jardin	23 73	fr. 195 500.–
soit pour ½ une valeur officielle de			fr. 97 750.–

Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1980.

Liquidation sommaire, art 231 LP.

Délai pour les productions: 8 avril 1980; pour l'indication des servitudes: 8 avril 1980.

2900 Porrentry, le 13 mars 1980 — Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (989)

Über die Firma **Sorgas AG,** Russenweg 11, Zürich 8 (ehemals Sangros AG, Chur), ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 7. Februar 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. März 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8034 Zürich, den 14. März 1980 — Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Ct. de Fribourg (1004)

Failli: **Monney Daniel,** 1952, précédemment garagiste à La Roche, actuellement domicilié à Broc.

Par ordonnance du 5 mars 1980, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a ordonné la suspension de cette liquidation ensuite de constatation de défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 avril 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, la faillite sera clôturée sans autre (art. 230 al. 2 LP).

1700 Fribourg, le 17 mars 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Vaud (971)

La liquidation par voie de faillite contre **Jurenak Louis,** 1933, originaire d'Hongrie, Pub Aigle Noir, avenue de la Gare 18, Aigle; actuellement à Fribourg, par ordonnance rendue le 19 février 1980 par le président du Tribunal du district d'Aigle a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 10 mars 1980 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mars 1980 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, le 11 mars 1980 — Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. du Valais (980)

Failli: **Alvarez Segundo de Segundo,** La Bâtiaz-Martigny, mécanicien-garagiste.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1980.

Le juge-instructeur de Martigny a prononcé la suspension de la faillite ensuite de constatation de défaut d'actif selon décision du 11 mars 1980 conformément à l'art. 230 LP.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les 10 jours dès la présente publication l'application de la procédure de faillite et d'en avancer les frais par fr. 2000.– sous réserve d'avances futures en cas de besoin.

Le délai de 10 jours part de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

1920 Martigny, le 12 mars 1980 — Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé

Ct. de Genève (995)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Mobile & Fluide Promotion SA,** développement et commercialisation de tous produits industriels, de tous meubles articulés et mobiles, ainsi que de tous produits de robinetterie concernant tous fluides et liquides ayant son siège 40, rue du Rhône, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1979.
Confirmée par le Tribunal fédéral le: 15 janvier 1980.

Date de suspension de la liquidation: 17 mars 1980.

Délai pour l'avance des frais: 31 mars 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1211 Genève, le 19 mars 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern (982)

Gemeinschuldnerin: **H & T Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau,** Aarbergstrasse 95, Biel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 29. März 1980.

2500 Biel, den 13. März 1980 — Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Bern (991)

Auflage des Kollokationsplanes, des Lastenverzeichnisses und des Inventars

Gemeinschuldner: **Stalder-Reitnauer Hans-Rudolf,** geb. 1943, von Lützelflüh, Karosseriespengler, 3362 Niederönz.

Anfechtungsfrist: 20. bis 30. März 1980.

4705 Wangen an der Aare, den 14. März 1980

Konkursamt Wangen an der Aare

Ct. de Fribourg (1006)

Faillite: **Insel International SA,** achat, vente, importation, exportation de produits électroniques, etc.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 17 mars 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (1005)

Faillite: **M.W.S. Services SA en liquidation,** à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 17 mars 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Aargau (990)

Im Konkurse über **Bähler Alfred,** 1944, von Uetendorf BE, Restaurateur und Schreibmaschinenmechaniker, 5023 Biberstein, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 19. März 1980 — Konkursamt des Bezirks Aarau
Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau

Ct. de Vaud (983)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Jovanovic Radoslav,** «American cars», Pully, actuellement sans domicile connu.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite d'admission de productions tardives.

Il peut être consulté à l'office soussigné.

Délai pour intenter action en opposition: 29 mars 1980, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

La présente publication révoque toutes les déclarations de grossiste (ICHA) émises par le failli sous n° 761 592.

1001 Lausanne, le 13 mars 1980 — Office des faillites de Lausanne:
H. Rochat, substitut

Ct. de Vaud (972)

Failli: **Holdener-Romanens Willy,** 1946, anc. restaurateur Café du Cercle, à Aubonne, act. chemin du Bochet 8a, à Gland.

Date du dépôt: 19 mars 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 29 mars 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai, art. 260 LP, 49 OF.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OF.

1170 Aubonne, le 12 mars 1980 — Office des faillites d'Aubonne:
G. Mury, préposé

Ct. de Vaud (981)

Faillite: **Ecotec SA,** constructions techniques, machines, etc., 1349 Penthaz.

Date du dépôt: 19 mars 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 29 mars 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai, art. 260 LP.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OF.

1304 Cossonay, le 17 mars 1980 — Office des faillites de Cossonay:
G. Wagnière, préposé

Ct. de Genève (996)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Ifra SA, exploitation d'un bureau d'ingénieur pour la conception et la mise au point de projets ainsi que la distribution d'appareils électroniques, en particulier d'installations à télécommande et de récepteurs à télécommande ainsi que de prototypes d'accessoires spéciaux, appareils et installations de contrôle s'y rapportant ayant son siège 6, rue des Deux-Ponts, à Genève (Réf. n° 1).

Bourguignon Monica née Gerth, 21 mai 1949, GE, coiffeuse, exploitant précédemment un commerce de mise à disposition de personnel temporaire à l'enseigne «Comec» sis 2, boulevard Georges-Favon, à Genève, domiciliée 39, rue de Lausanne, à Genève, décédée le 12 mars 1980. (Réf. n° 1 à 3).

1211 Genève, le 19 mars 1980 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Bern (974)

Gemeinschuldner: **Jäggi Erwin,** Végé-Markt, Bielstrasse 1/Wohnung Neufeldweg 2, 3252 Worben.

Datum des Schlusses: 11. März 1980.

2560 Nidau, den 19. März 1980 Konkursamt Nidau: M. Bächler

Kt. Aargau (1008)

Das Konkursverfahren über die Verlassenschaft des am 5. Juli 1978 verstorbenen **Salathe Ernst Otto,** geb. 1924, von Seltisberg BL, in 5113 Holderbank wohnhaft gewesen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 13. März 1980 als geschlossen erklärt worden.

5600 Lenzburg, den 17. März 1980 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (1007)

Das Konkursverfahren über **Winz Ernst,** geb. 1928, Architekt, von Zielebach BE, in 5703 Seon, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 13. März 1980 als geschlossen erklärt worden.

5600 Lenzburg, den 17. März 1980 Konkursamt Lenzburg

Ct. de Neuchâtel (975)

Succession répudiée de **Erb Hans Anton,** quand vivait domicilié à Neuchâtel, Hôtel de la Croix Fédérale, Guillaume Farel 18, décédé audit lieu le 30 septembre 1979.

La liquidation de la succession précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 11 mars 1980.

2001 Neuchârel, le 19 mars 1980 Office des faillites, Neuchâtel

Ct. de Neuchâtel (973)

La liquidation de la faillite de **Jeanneret Jämes,** 1946, rue Bâla 4, 2012 Auvernier, précédemment tenancier de la pinte «La Golée», à Auvernier, actuellement domicilié à 1781 Praz (Vully), a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Boudry rendue le 12 mars 1980.

2017 Boudry, le 19 mars 1980 Office des faillites de Boudry

Ct. de Genève (1001)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 17 mars 1980.

Failli: **Simkhovitch Michel Lucien,** 10 mai 1947, France, commerçant exploitant un commerce d'importation, exportation et vente de textiles à l'enseigne «Simco Diff» sis 45, rue des Eaux-Vives, à Genève, domicilié 51, chemin des Semailles au Grand-Lancy GE.

Le failli a été en outre déclaré excusable.

1211 Genève, le 19 mars 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn (1003)

Schuldnerin: Firma **Hela, Herbert Läuppi,** Handel mit Angelköder, Zubehör und Automaten, Hauptgasse 65, in Solothurn.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Solothurn-Lebern: 12. März 1980.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Lic. iur. Kuno Tschumi, Fürsprecher und Notar, Rossmarktplatz 1, 4502 Solothurn.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 12. März 1980, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit dieser Publikation schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, 16. Mai 1980, 14 Uhr, im Restaurant Schwanen, Rossmarktplatz 1, in Solothurn.

Der Schuldner strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an. Es werden daher an der Gläubigerversammlung die für den Liquidationsvergleich notwendigen Organe gewählt werden.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

4502 Solothurn, den 19. März 1980

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Lic. iur. Kuno Tschumi, Fürsprecher und Notar
Rossmarktplatz 1, 4502 Solothurn
Tel. 065 22 47 44

Kt. Aargau (984)

Mit Beschluss vom 4. März 1980 hat das Bezirksgericht Brugg **Waser Felix,** Autogarage, 5118 Scherz, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung, Wert 4. März 1980, innert 20 Tagen, unter Beilage der Beweismittel sowie unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, schriftlich beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Freitag, 9. Mai 1980, 14.30 Uhr, im Restaurant Central, Bahnhofstrasse 44, Schinznach Bad.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5600 Lenzburg, den 4. März 1980

Sachwalter:
Urs Huser, eidg. dipl. Buchhalter
c/o UTA Unternehmungsberatungs- und Treuhand AG
Martha-Ringier-Strasse 7, 5600 Lenzburg

Kt. Aargau (962²)

Das Bezirksgericht Brugg hat in seiner Sitzung vom 11. März 1980 dem Gemeinschuldner **Amsler-Birri Hans,** von Bözen, Lagerhäuser und Schweinemästerei, in 5254 Bözen, Bühl 153, vertreten durch: Dr. iur. A. Hemmeler, 5200 Brugg, vorerst eine 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 11. März 1980.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 11. Juli 1980.

Eingabefrist: 17. März 1980 bis und mit 7. April 1980.

Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen während obgenannter Eingabefrist, Wert 11. März 1980, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen.

Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Das Bezirksgericht hat ebenfalls in der gleichen Sitzung die Meinung vertreten, dass dem Sachwalter bewilligt wird, bereits während der Nachlass-Stundung einen Gläubigerausschuss zu wählen. Aus diesem Grund findet am 27. März 1980, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant Horner, in Hendschiken, alte Zürich-Bernstrasse, die 1. Gläubigerversammlung statt. Über weitere Gläubigerversammlungen sowie Aktenauflage erfolgen die Mitteilungen später.

5600 Lenzburg, den 12. März 1980 Der Sachwalter:
K. Riesen, Risag GmbH

Ct. de Genève (1002)

Le débiteur ci-dessous a obtenu un sursis concordataire de quatre mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée. (Loi sur la poursuite, art. 295–297 et 300.)

Débiteur: **«Multicom» Walter Hari,** importation, exportation, représentation et commerce d'articles textiles, de ménage, d'ameublement, de livres et de papeterie et d'articles de diverses natures, 18, route des Acacias, 1227 Carouge GE.

Date du jugement accordant le sursis: 13 mars 1980.

Commissaire au sursis concordataire: Paul Mermoud, préposé à l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 8 avril 1980.

Assemblée des créanciers, le vendredi 27 juin 1989, à 10 h., à Genève, place Tacohnerie 7, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 17 juin 1980.

1211 Genève, le 19 mars 1980 Le commissaire au sursis:
Paul Mermoud

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (986)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 13 marzo 1980, ha revocato la moratoria concordataria di 4 mesi concessa con decreto 17 dicembre 1979 a **Togni Graziano,** Gordola-Gordemo, per rinuncia del debitore.

Gli effetti della moratoria concordataria sono pertanto decaduti.

6601 Locarno, il 13 marzo 1980 Il pretore:
avv. G. Franscini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (977)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 27 mars 1980, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat en cours de faillite présenté à ses créanciers par: **Vorpe Jacques,** entreprise de nettoyage, avenue Tivoli 64, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1003 Lausanne le 11 mars 1980

Le président du Tribunal du district de Lausanne:
Cl. Frossard

Ct. de Vaud (976)

A vous, tous tiers intéressés.

Vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 9 avril 1980, à 15 h., en salle du Tribunal, à Moudon, Hôtel de Ville, 2e étage, pour me voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par l'**Association «Jean-Michel et son Equipe»,** à Hermenches.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

1510 Moudon, le 4 mars 1980

Le président du Tribunal du district de Moudon:
J.-P. Nicollier

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat
(LP 306, 308, 317)

Omologazione del concordato
(LEF 306, 308, 317)

Kt. Luzern (1009)

Schuldner: **Unternährer Hans,** geb. 9. Juli 1942, von Rothenburg, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Franz-Zelger-Strasse 5, 6023 Rothenburg.

Datum des Bestätigungsentscheides: 13. März 1980.

6280 Hochdorf, den 17. März 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Ct. Ticino (992)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 21 gennaio 1980, intimato il 29 gennaio 1980, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dal **Bossart Peter,** Maroggia, sulla base del pagamento dei crediti privilegiati e del pagamento di una percentuale del 40% dei crediti chirografari.

Quale liquidatore è designato il commissario del concordato Dr Mario Ferrari, Lugano.

6900 Lugano, il 14 marzo 1980 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Ct. de Vaud (993)

Par décision du 25 février 1980, le président du Tribunal du district de Lavaux a homologué le concordat-dividende proposé à ses créanciers par **Mathez Bernard,** 1932, de Tramelan-Dessus, domicilié à Treytorrens (Cully), anc. bijouterie à Lausanne, et révoqué la faillite prononcée le 10 janvier 1979.

Exécuteur du concordat: André Rime, préposé aux poursuites et faillites de Lavaux.

1096 Cully, le 12 mars 1980 Office des faillites de Lavaux:
A. Rime, préposé

Homologation du concordat par abandon d'actif
(LP 316d)

Ct. de Vaud (985)

Par décision du 6 mars 1980, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par **Carbofer S.A.,** à Roche.

Liquidateurs: F. Bigler, préposé et R. Moret, substitut aux faillites, place du Marché 4, 1860 Aigle.

Commission des créanciers: MM. Bernard Pfeiffer, avocat, à Vevey; Werner Barili, assistant manager de la Citibank, à Lausanne; Philippe Pot, fondé de pouvoirs chez Walo-Bertschinger S.A., à Mollie-Margot.

1860 Aigle, le 13 mars 1980 Les liquidateurs:
F. Bigler
R. Moret

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

10. März 1980
Playtronic AG, in Zürich 10, Unterhaltungsautomaten aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). Matthias Schaufelberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben und Direktor mit Einzelunterschrift: Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Hergiswil NW. Neue weitere Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Max J. Vollmer, von Basel, in Wohlen AG, Delegierter, und George Guldenschuh, von Basel, in Magden. Neue Adresse: Badenerstrasse 808, in Zürich 9, c/o Escor Automaten AG.

10. März 1980
Keso AG, in Richterswil, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1977). Neue Adresse: Untere Schwandenstrasse 22.

10. März 1980
Interglobal AG, in Stadel, Handel mit Büromaterialien usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2895). Isidoro Pezzani ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alberio Elvezio, von und in Lugano. Adresse: Brunnacker 558, c/o Isidoro Pezzani.

10. März 1980
Gulf Oil (Switzerland), in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 437). Die Prokura von Hanspeter Sommer ist erloschen.

10. März 1980
W. Fehr, in Regensdorf, Vertretung in Metallspritzeinrichtungen und deren Zubehör (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1504). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 an die «Fehr Oberflächentechnik AG», in Regensdorf, erloschen.

10. März 1980
Fehr Oberflächentechnik AG, in Regensdorf, Haldenstrasse 137, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 2. 1980. Zweck: Handel mit Maschinen für Oberflächentechnik, speziell Metallspritz- und Sandstrahlanlagen und deren Zubehör. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Einzelfirma «W. Fehr», in Regensdorf, mit Aktiven von Fr. 352 542.60 und Passiven von Fr. 165 336.40 gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 187 206.20, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Fehr, von Zürich, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift.

10. März 1980
Siginvest, Werner Siegrist, Anlageberatung, in Zürich, Seestrasse 301, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Siegrist, von Vordemwald, in Aarau. Kapitalanlageberatungen, Vermittlung von Kapitalanlagen und Immobilien.

10. März 1980
Werner Bloch, Video-Technik und -Studio, in Kilchberg, Alte Landstrasse 136, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Bloch, von Laupersdorf, in Kilchberg ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Bloch, von Laupersdorf, in Kilchberg ZH. Studio für Film- und Dia- Überspielungen auf Videokassetten; Herstellung von Videoprogrammen sowie Verkauf von Videogeräten und -kassetten.

10. März 1980
Radio-Television M. Masur, in Maur, Bundtstrasse 8, Forch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Masur, von Zürich, in Maur. Handel mit und Reparatur von Radioapparaten, Fernseh- und Funkgeräten.

10. März 1980
SGT Security Guarantee Trust AG (SGT Security Guarantee Trust Ltd), in Zürich 2, Splügenstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 2. 1980. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Durchführung von Treuhandgeschäften, Übernahme von Garantieverpflichtungen bzw. Abgabe von Garantieerklärungen an Dritte, Durchführung von Verwaltungsaufgaben sowie Ausführung von Finanzgeschäften auf eigene und fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Florian Künzli, von Zürich und Strengelbach, in Zollikon.

10. März 1980
G. Büchi, Buch- und Offsetdruck, Inhaber P. & R. Büchi, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 439, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «G. Büchi, Buch- und Offsetdruck», in Zürich, übernommen. Gesellschafter sind Peter Büchi und Richard Büchi, beide von Zürich, in Zürich 11. Satz, Repro, Buch- und Offsetdruck, Ausrüsterei.

10. März 1980
Phönix Relax Institut, Leo Camata, in Zürich, Rüdigerstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leopold Camata, von Disentis/Mustér, in Horgen. Einzelunterschrift ist erteilt an Brigitta Bruder, von Zürich, in Horgen. Institut für physikalische Therapie.

10. März 1980
Georges Rothstein, in Zürich, Kartausstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georg Rothstein, von Zürich, in Zürich 7. Agentur für Marketing und Verkaufsförderung; Import und Export von Waren aller Art.

10. März 1980
Tele-Technik AG, in Zürich 8, Televisions- und Radioapparate usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3288). Leo Balmer-Ott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Robert Vischer, von und in Basel, Präsident; Klaus G. Krüger, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, und Otto Schäublin, von und in Riehen.

10. März 1980
Aquatomic AG, in Dietikon, Apparate für die Wasseraufbereitung und Entkeimung in Schwimmbädern usw. (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1573). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Grepper, von Gurtnellen, in Hägendorf.

10. März 1980
Ernst Affeltranger-Meier, in Zürich, Baugeschäft (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1966, S. 1298). Neuer Wortlaut der Firma: **Ernst Affeltranger-Marty.** Der Firmainhaber Ernst Affeltranger führt den Allianznamen Meier nicht mehr, sondern nun den Allianznamen Marty. Neu führt Einzelunterschrift: Hildegard Affeltranger-Marty, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Culmannstrasse 65.

10. März 1980
Boutique Coccinelle, Monika Seyffer, in Zürich, Damenkleider, Schmuck und Accessoires (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978, S. 2994). Die Firmainhaberin hat infolge Heirat den Familiennamen Märky erhalten; sie ist nun Bürgerin von Buchs AG und wohnt weiterhin in Zumikon.

10. März 1980
Commerz und Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2189). Hans Hauser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rudolf Altmann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans A. Muther, von Escholzmatt, in Zürich; dieser zugleich Direktor, und Emil Schmid, von Eiken, in Zürich.

10. März 1980
Storb AG, in Zürich 11, Übernahme technischer Vertretungen sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2605). Statuten am 27. 2. 1980 geändert. Die Firma lautet: **Portas AG.** Theodor Mauerer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Münchwilen TG.

10. März 1980
Ferd. Seiler, dipl. Elektroinstallateur, in Richterswil (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1946, S. 2936). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. März 1980
August Kälin, in Richterswil, Schuhe und Textilwaren (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1958, S. 821). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

10. März 1980
Jean Eugen Buchmann, in Richterswil, Waren aller Art (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1960, S. 2031). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. März 1980
Hans Preisig, in Richterswil, Milch- und Spezereihandlung (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1950, S. 2270). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

10. März 1980
Henri Lempereur Kosmetik AG, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3641). Aida Hess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Verena Hess, von Huttwil, in Genf.

10. März 1980
Meinrad Gyr, in Rüschlikon, Küchen- und Ladeneinrichtungen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2504). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. März 1980
Hans Looser AG Werbeagentur Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 246). Die Unterschriften von Peter Kettiger und Heiner Zogg sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Meyer, von Schleitheim, in Meilen, Direktor, und Leo F. Amberg, von Buchs LU, in Zug.

10. März 1980
Conzett & Huber AG, in Zürich 9, Druckerei- und Verlagsbetrieb (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 54). Die Prokura von Bruno Giovannini ist erloschen.

10. März 1980
Friedrich Steinfels AG Zürich, in Zürich 5, Seifen- und Parfümeriefabriken (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3533). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Urs Frutschi, von Ringgenberg, in Kloten, und Hans Peter Lehmann, von Rüdtligen-Alchenflüh, in Kilchberg.

10. März 1980
Inter Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2150). Neu hat Einzelprokura Brigitte Meier, von Oberägeri, in Seegräben.

10. März 1980
Albert Hasler, in Horgen, Herstellung und Vertrieb von Backwaren (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 245). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. März 1980
Genossenschaft Migros Winterthur/Schaffhausen, Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2826). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Alfred Meister, von Schaffhausen, in Dachsen.

10. März 1980
Huderst Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1853). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma ist erloschen.

10. März 1980
Bugmann, Merlotti & Hartl AG, in Zürich 6, Kurvenstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. März 1980. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur, Absatzberatung, Erarbeitung von Werbekonzeptionen sowie Vertrieb von Werbemitteln aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich, Präsident; Jakob Kuhn, von und in Zürich, Vizepräsident; Anton Hartl, von Zürich, in Geroldswil, Delegierter, und Wilhelm Hepting, von Andelfingen, in Zürich; alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1980
Robus AG, bisher in Zürich 7, in erster Linie Handel mit Autobussen, Nutzfahrzeugen und Maschinen für den industriellen Bedarf usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1058). Statuten am 22. 2. 1980 geändert. Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Industriestrasse. Heinz Rothmund, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VRmit Einzelunterschrift ist Erika Rothmund-Egger, von Küsnacht ZH, in Langnau am Albis.

10. März 1980
P + M AG für integrierte Marketing-, Unternehmens- und Personalberatung, bisher in Bäretswil (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3132). Statuten am 21. 2. 1980 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Zollikonerstrasse 115, bei Ernest H. Porret. Neuer Wortlaut der Firma: **P + M AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Treuhandpraxis sowie Beratung von Unternehmen und Privatpersonen in unternehmerischen, organisatorischen, personellen, verkaufsorientierten und wirtschaftlichen Fragen aller Art. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Peter Mani ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Anita Mani sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernest H. Porret, von Erlenbach ZH und Fresens, in Zollikon.

10. März 1980
Eugen Schwarzer AG, in Bülach, Ingenieurunternehmung usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9.1979, S. 2981). Die Generalversammlung vom 20. 12. 1979 hat die Statuten geändert. Die Unterteilung der bisherigen 100 Aktien in eine Serie A und eine Serie B und die damit verbundenen statutarischen Kaufsrechte an den Aktien der entsprechenden anderen Serie sind aufgehoben worden. Durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Eugen Schwarzer, Gertrud Schwarzer und Agnes Schwarzer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. André W. Kofmehl ist nun einziges Mitglied des VR und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Marktgasse 27.

10. März 1980
Offsetdruckerei Nigg AG, in Niederglatt, Gwydstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 2. 1980. Zweck: Herstellung von Offsetdrucksachen, Kartonagearbeiten, Vermittlung von Filmsatz und Lithos und Immobilienhandel. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt im Handelsregister nicht eingetragenes Geschäft «Offset-Nigg», in Niederglatt, mit Aktiven von Fr. 65 150 und Passiven von Fr. 15 150, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Anton Nigg, von Gersau, in Niederglatt, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Josef Nigg, von Gersau, in Volketswil, und Thomas Nigg, von Gersau, in Niederglatt; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass beide nur mit Anton Nigg, welcher seinerseits Einzelunterschrift hat, zeichnen dürfen und somit nicht auch unter sich.

10. März 1980
Stüssibau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 461). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. 2. 1980 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Stüssibau AG in Liquidation** durchgeführt wird.

10. März 1980
Stahlton AG, in Zürich 8, Bauelemente jeder Art (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2329). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Wettstein und Justus Eigenmann; ihre Prokuren sowie diejenigen von Hans Schatzmann und Alfred Meier sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Samuel Hardmeier, von Zumikon, in Gossau ZH. Hans Huber, Vizedirektor, wohnt nun in Zürich.

10. März 1980
Eugen Hechler Sohn AG, in Zürich 8, Glashandlung mit Spiegelfabrikation (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1975, S. 3014). Emma Hechler und Beat Scholz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Eugen Hechler ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Peter Müller, Präsident, und Beatrix Müller, beide von Dietikon und Altikon, in Zürich.

10. März 1980
Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2625). Die Unterschriften von Hermann Künzi und Dr. Rolf Winzeler sind erloschen. Dr. Werner Altorfer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Müller, von Räuchlisberg, in Aesch bei Birmensdorf, Vizepräsident des Vorstandes.

10. März 1980
Möbeltex AG, in Oberengstringen, Rebbergstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 3. 1980. Zweck: Handel mit Möbeln, Textilien und anderen Waren sowie internationale und nationale Transporte für eigene und fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Gertrud Häusermann, von Seengen, in Oberengstringen, mit Einzelunterschrift.

10. März 1980
Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3301), mit Hauptsitz in Zug. Die Firma der Gesellschaft lautet neu: «Mandataria Treuhand AG (Mandataria Fiduciaire SA) (Mandataria Trust Ltd)». Dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun: **Mandataria Treuhand AG (Mandataria Fiduciaire SA) (Mandataria Trust Ltd).** Unterschrift von Christian Seiler, Paul Seiler und Jean-Claude Cornaz erloschen.

10. März 1980
Baugenossenschaft Allmend Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1711). Hans Walser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Kneubühler sind erloschen. Heinrich Eggenberger, von Grabs, in Winterthur, Mitglied der Verwaltung, ist nun Aktuar derselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift ist René Leuenberger, von Ursenbach, in Elsau. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Verwalter oder dem Aktuar. Neue Adresse der Genossenschaft: Papiermühleweg 9b, Winterthur 4, beim Präsidenten Walter Frei.

10. März 1980
Freundschaft mit China, in Zürich 4. Adresse: Rotwandstrasse 64. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 12. 1. und 25. 7. 1979 ein Verein. Zweck des Vereins ist: die Freundschaft zwischen dem Schweizer und dem chinesischen Volk zu entwickeln und zu vertiefen, über die Geschichte und Kultur der chinesischen Nation und über den Aufbau des Sozialismus in der Volksrepublik China in all seinen Bereichen zu informieren, den Ausbau der guten Beziehungen zwischen der Schweiz und der Volksrepublik China auf staatlicher, wirtschaftlicher und kultureller Ebene zu unterstützen. Die Statuten enthalten nähere Angaben darüber, wie der Vereinszweck insbesondere erreicht werden soll. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, welche durch die Mitgliederversammlung festgesetzt werden, sowie durch Unterstützungsbeiträge. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 5 Mitgliedern sowie die Rechnungsrevisoren. Präsident und Kassier führen Einzelunterschrift. Hans-Rudolf Müller, von Laufen-Uhwiesen, in Zürich, Präsident des Vorstandes, und Daniel Ori, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Vorstandes und Kassier, führen Einzelunterschrift.

10. März 1980
Velo Rützler AG, in Zürich 5, Josefstrasse 74, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 2. 1980. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Velos, Motorfahrrädern nebst Zubehör und Sportartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten räumen den Gründern und ihren Nachkommen ein Vorkaufsrecht im Falle der Veräusserung von Aktien und im Falle der Kapitalerhöhung ein. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Peter Rützler, von Stetten AG, in Urdorf, Präsident, und Sigmund Rützler sen., von Stetten AG, in Regensdorf; beide mit Einzelunterschrift.

10. März 1980
Karl Meister AG, in Henggart, Im Steig-Buck 219, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 2. 1980. Zweck: Betrieb eines Tiefbaugeschäftes. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Karl Meister, von Schlattingen, in Henggart, Präsident, und Maria Lisa Meister-Ochsner, von Schlattingen, in Henggart; beide mit Einzelunterschrift.

10. März 1980
Golden Gate AG, in Horgen, Kirchstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 10. 1979. Zweck: Verkauf und Versand von Goldschmuck und auch anderen Schmuckwaren, zum Teil verarbeitet mit Edelsteinen, Halbedelsteinen und Diamanten-Brillanten sowie echten Perlen, Verkauf und Versand von Tafelgeschirr und Bestecken aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Kälin, von Einsiedeln, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martha Kälin, von Einsiedeln, in Wädenswil, Delegierte, mit Einzelunterschrift, und Barbara Stadelmann, von Escholzmatt, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1980
Genossenschaftsdruckerei Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 332). Die Prokura von Werner Gollob ist erloschen.

10. März 1980
Westinghouse Management Systems SA, Paris, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister Paris eingetragene Aktiengesellschaft «Westinghouse Management Systems SA», mit Hauptsitz in Paris (F), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren ursprünglich vom 12. 10. 1971 und sind am 29. 6. 1978 letztmals geändert worden. Sie bezweckt Beratung in der Unternehmensführung, Erbringung von Dienstleistungen im Gebiete der Verwendung von Computern, Verkauf und Vermietung von Software und Systemen, Erbringung von Computerdienstleistungen, Informationen und Schulung. Grundkapital: fFr. 100 000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu fFr. 100. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 bis 12 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eric Lutaud, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident; Michel Jacques Judet, französischer Staatsangehöriger, in Pittsburgh (USA); Joseph Dillard, Bürger der USA, in Pittsburgh (USA); Robert Wells, Bürger der USA, in Le Chesnay (F), und Helmut H. Hansen, Bürger der USA, in Allison Park (USA), alles weitere Mitglieder des VR. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Eric Lutaud, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift, und Dr. Pierre Karrer, von Teufenthal AG, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner haben Kollektivprokura zu zweien: Vinod Bahl, deutscher Staatsangehöriger, in Neuss (D), und Laszlo Kapitany, von Lugano, in Zürich. Adresse: General-Wille-Strasse 21, in Zürich 2.

10. März 1980
Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 362). Die Generalversammlung vom 7. 3. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 80 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 6000 Namenaktien zu Fr. 500 sowie 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 74 000 000 auf Fr. 88 000 000, zerlegt in 80 000 Namenaktien zu Fr. 100, 80 000 Namenaktien zu Fr. 500 und 80 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

10. März 1980
Wilden Mann Aarwangen AG, in Aarwangen, Erwerb von bestehenden Gebäuden und unbebautem Terrain im Dorfkern Aarwangen zur Erstellung eines neuen Gasthofes sowie den Betrieb und die Verpachtung desselben (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1972, S. 1524). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Januar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Wilden Mann Aarwangen AG in Liq.** durch die nachgenannten bisherigen Mitglieder der Verwaltung als Liquidatoren durchgeführt: Rudolf Etter, Willy Ernst, Walter Strahm, Max Jordi, Willy Nyfeler, Fritz Steiner, Max Gerber, Erwin Jaisli und Fritz Hügli; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Bienne

10 mars 1980
A. Reymond & Cie. Etablissements Lux Société anonyme, à Bienne, commerce de métaux, fournitures industrielles en gros et fabrication et vente de produits chimiques (FOSC du 20. 3. 1979, n° 66, p. 875). Les pouvoirs de Henry Reymond, président décédé, sont éteints. Jean-Jacques Reymond a été nommé président du conseil d'administration (jusqu'ici membre); il reste directeur général et continue à signer individuellement.

10 mars 1980
Société Immobilière Centre-Gare S.A., à Bienne (FOSC du 17. 1. 1980, n° 13, p. 179). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Berne (FOSC du 4. 3. 1980, n° 53, p. 722).

Büro Interlaken

27. Februar 1980
H. Gosteli, in Matten, Handels- und Landschaftsgärtnerei (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1971, S. 2847). Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Gesellschaft «H. Gosteli AG» übernommen.

27. Februar 1980
H. Gosteli AG, in Matten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Februar 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Gärtnerei, das Führen eines Unternehmens für Gartenbau, sowie die Aufzucht von und den Handel mit Blumen und Pflanzen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Gosteli», Handels- und Landschaftsgärtnerei, 3800 Matten, gemäss der dem Begründungsakt beigelegten Bilanz per 1. Januar 1980, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, Warenbestand, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Grundstück, Maschinen und Geräte, Werkzeuge, Fahrzeuge) Fr. 298 607.25 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) Fr. 258 395.72 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 40 211.53 ergibt. Vom Übernahmepreis werden Fr. 34 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 65 000 werden durch Verrechnung mit einem Teil einer unter den Passiven figurierenden Forderung liberiert. Fr. 1000 werden in bar liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Gosteli-Blaser, als Präsident; Ursula Gosteli-Balmer, als Sekretärin, und Hans Rudolf Gosteli-Balmer, alle von Bolligen, in Matten, als Mitglied. Hermann Gosteli und das Verwaltungsratsmitglied Hans Rudolf Gosteli sind einzelzeichnungsberechtigt. Der Sekretärin Ursula Gosteli-Balmer wird Einzelprokura erteilt. Domizil: Metzgergasse 4, 3800 Matten.

Bureau de Moutier

10 mars 1980
François Jeanneret, à Tavannes. Le chef de la maison est François Jeanneret, des Genevez, à Tavannes. Boucherie-charcuterie. Grand'Rue 41.

Büro Nidau

10. März 1980
August Rattaggi, in Nidau, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 77). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Saanen

22. Februar 1980
Armin Werren, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 247). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Firma «Armin Werren AG», in Gstaad, Gemeinde Saanen, übernommen.

10. März 1980
Armin Werren AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Februar 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Armin Werren», Malergeschäft in Gstaad, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. 12. 1979, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Debitoren, Materialvorräte, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Betriebseinrichtungen, Fahrzeuge, Wertschriften) Fr. 482 282.82 und die Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Darlehen) Fr. 85 242.95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 397 039.87 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 397 039.87 werden Fr. 5000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 35 000 werden durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Darlehen liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Werren, von St. Stephan, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Präsident; Louis Werren, von St. Stephan, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Sekretär, und Therese Werren, von St. Stephan, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Armin Werren führt Einzelunterschrift. Louis Werren und Therese Werren zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Krambrücke, Gstaad.

10. März 1980
Emil Sumi, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Emil Sumi, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Erstellung von Heizungen; Spenglerei, sanitäre Installationen.

10. März 1980
Rieder AG, Sanitäre Installationen, Heizungen, in Saanen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 128). Infolge Heirat heisst das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Ruthli Berthi Buri-Rieder, von Ringgenberg, in Saanen. Neu wurde als Präsident des VR (Verwaltungsrates) gewählt: Hans Buri, von Ringgenberg, in Saanen. Die Mitglieder des VR zeichnen einzeln.

Büro Schwarzenburg

5. März 1980
Dubach Tuchhandlung Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Handel mit Tuch- und Bettwaren usw. (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1949, S. 218). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Dubach AG Schwarzenburg», in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, übernommen.

5. März 1980
Dubach AG Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Februar 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme und Weiterbetrieb der bisher unter der Firma «Dubach Tuchhandlung Schwarzenburg» betriebenen Einzelfirma; Handel mit Konfektion, Tuch- und Bettwaren, Bonneterie, Mercerie. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «Dubach Tuchhandlung Schwarzenburg», in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, sowie weitere Vermögenswerte gemäss Übernahmebilanz vom 9. August 1979, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Kontokorrent, Debitoren, Liegenschaften, Mobiliar und Einrichtungen, Fahrzeuge, Wertschriften) Fr. 610 562.75 und die Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven) Fr. 24 612.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 585 949.95 ergibt. Hievon werden Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Alice Dubach-Lüthi, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, ist einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wird an Alfred Dubach, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, erteilt. Geschäftsdomizil: Dorfplatz 6, 3150 Schwarzenburg.

Luzern – Lucerne – Lucerna

10. März 1980
Seldin Datalease AG, in Meierskappel, Böschenrot, bei Dr. Otto Schmid (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19. 2./4. 3. 1980. Zweck: Handel mit Computern, Computerperipherie und zugehöriger Softwareprodukten sowie die Finanzierung von Verkäufen, insbesondere durch Leasing; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Präsident: Dr. Otto Schmid, von Kriens, in Meierskappel. Vizepräsidentin: Margrit Schmid, von Kriens, in Meierskappel. Der Präsident zeichnet einzeln. Die Vizepräsidentin führt keine Unterschrift.

10. März 1980
Küchen Dodel AG, in Littau, Grossmatte, 6014 Littau (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 5. 3. 1980. Zweck: Betrieb einer Schreinerei; Kühlmöbel-, Küchen- und Innenausbau; Handel mit Inneneinrichtungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Berta Willi, in Littau, das Grundstück Nr. 1202, Grundbuch Littau, Schreinereiwerkstatt und Maschinen zum Preis von Fr. 500 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Ulrich Dodel, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens; Mitglieder: Franz Stüssi, von Regensdorf, in Schwyz, und Berta Willi, von Luzern, in Littau. Der Präsident zeichnet einzeln. Die Mitglieder führen keine Unterschrift. Einzelunterschrift: Waltraud Dodel, deutsche Staatsangehörige, in Kriens.

10. März 1980
Tehag Freizeit AG, in Meierskappel, Begonia, bei Josef Müller (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 5. 3. 1980. Zweck: Bau und Betrieb von Fitnesscentren mit Saunabädern oder dergleichen sowie von Gastgewerben; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Präsident: Josef Müller, von Ruswil, in Meierskappel; Vizepräsidentin: Mariette Müller, von Ruswil, in Meierskappel. Der Präsident zeichnet einzeln. Die Vizepräsidentin führt keine Unterschrift.

10. März 1980
Riwe AG, Sörenberg, in Sörenberg, Gemeinde Flühli, Architekturbüro (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 382). Statutenänderung vom 22. Februar 1980. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt demnach neu in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. März 1980
Finzag IBH Finanz AG, in Luzern (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 670). Statutenänderung vom 1. März 1980. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 10 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 10 400 000 auf Fr. 10 450 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 10 450 000, eingeteilt in 10 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Vizepräsident und Delegierter Peter Will, deutscher Staatsangehöriger, in Mainz (D) (bisher Direktor), sowie Dr. Peter Studer, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern, als Sekretär. Dr. Walter Strebi, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

10. März 1980
Büro Bettinaglio AG, in Luzern, Giselistrasse 2 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 3. 1980. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, Sanitär, Brandschutz und verwandte Bereiche, inklusive Sonnen- und Umweltenergie; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 7. März 1980 und Bilanz per 1. Januar 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Büro Bettinaglio, Ingenieur für Heizung, Klima, Sanitär», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 144 795.40 und sämtliche Passiven von Fr. 70 148.55. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 74 646.85 werden Fr. 69 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 31 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Giacomo Bettinaglio, von Thalwil, in Adligenswil. Kollektivprokura zu zweien: Livio Sertori, von Vezio, in Reussbühl, Gemeinde Littau, und Rita Wieland, von und in Kriens.

10. März 1980
Büro Bettinaglio, Ingenieur für Heizung, Klima, Sanitär, in Luzern (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 410). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Büro Bettinaglio AG», in Luzern, gelöscht.

10. März 1980
Fritz Leuzinger, Dipl. Math. ETH, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Rüeggisingerstrasse 17, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Leuzinger, von Netstal, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Planung, Unterstützung und Auswertung von Absatzförderungsmassnahmen; EDV-Dienstleistungen; Markt- und Meinungsforschung; Durchführung von speziellen Forschungsaufträgen.

10. März 1980
Tresor Monopol, Vonwyl, in Ettiswil, Wiesengrund, 6218 Ettiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Vonwyl, von und in Ettiswil. Verkauf von Tresoren unter der Bezeichnung «Monopol» sowie von Zusatzmöbeln.

10. März 1980
Coppo & De Pierro, in Kriens, Gipserei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2722). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franco De Pierro auf den 1. Januar 1980 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Flaminio Coppo im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **F. Coppo** weitergeführt. Neue Adresse: Südstrasse 5, 6010 Kriens.

10. März 1980
Mutzhas AG, in Luzern, elektrotechnische, mechanische und chemische Produkte (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3374). Neue Adresse: Baselstrasse 61, 6003 Luzern.

10. März 1980
Franz Carl Weber A.G. – Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1718). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Fritz Zaugg, Direktor; Hans Stamm und Walter Meier, Vizedirektoren, sind erloschen. Neuer Direktor ist der bisherige Vizedirektor Hans Peter Meyer; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

10. März 1980
Interplan AG Kägiswil, in Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. 2. 1980. Zweck: Handel mit Immobilien aller Art, Übernahme von Generalunternehmungen sowie Ausführung von schlüsselfertigen Bauten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, voll bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB und Obwaldner Amtsblatt; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Krummenacher, von Sachseln, in Sarnen, als Präsident; Robert Odermatt, von Dallenwil, in Fürigen, als Vizepräsident, und Thomas Betschart, von Muotathal, in Alpnach, als Mitglied. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu dreien. Domizil: Brünigstrasse, 6056 Kägiswil.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

10. März 1980
Retus Immobilien AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland, deren Finanzierung sowie Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Vermögenswerte aller Art erwerben und verwalten sowie sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Richard Knüsel, von Risch, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Präsident, und André Lischer, von Luzern und Grosswangen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Domizil: Sonnhaldenstrasse 29, c/o Niwita Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

10. März 1980
Polytrona AG, in Stansstad, Fabrikation, Einkauf, Verkauf, Export und Import von elektronischen Apparaten und Geräten usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8 1979, S. 2639). Richard Schnyder (bisher Prokurist) ist zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist demnach erloschen. Die Prokuristin Magdalena Nigg wohnt nun in Stansstad.

10. März 1980
Bünter & Mathis, in Wolfenschiessen, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1595). Die Gesellschaft ist seit dem 1. März 1980 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gingen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Bünter & Mathis AG», in Wolfenschiessen.

Glarus – Glaris – Glarona

10. März 1980
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Näfels, Bauten aller Art (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1978, S. 1822), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Pierre Lardy, von Neuenburg, in Vandœuvres; er zeichnet zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Jakob Strickler, Direktor, ist erloschen.

10. März 1980
Gebr. Fischer A.G. Tankrevisionen, in Glarus (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1978, S. 411). Hans Fischer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Fischer, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

10. März 1980
Sublistatic Holding S.A., in Glarus, Druckverfahren, Beteiligungen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 150). Pierre Folliet, Präsident; Dr. Hans De Bie Luden, Dr. Charles Weidmann, Bruno Toulemonde und Simon-Pierre Jacot, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurde gewählt: Joseph Deschepper, französischer Staatsangehöriger, in Roubaix, Dep. Nord (F); er zeichnet zu zweien. Christian Derveloy, bisher Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter; er zeichnet weiterhin zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

10. März 1980
GBG Grundstücks- und Beteiligungsgesellschaft AG, in Baar, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 763). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **FBG Finanz- und Beteiligungsgesellschaft AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und Verwaltung von Grundstücken und andern Vermögenswerten; Finanzgeschäfte aller Art sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

10. März 1980
Boothe Computer Zug AG, in Zug, Vermietung von Computern usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3908). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Januar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. März 1980
Boscopac AG, bisher in Steinhausen, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2047). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Februar 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Oleco AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art unter spezifischer Ausrichtung auf Rohöl, Ölraffinate, Petrochemikalien und ähnliche Produkte, einschliesslich deren Transport, Lagerhaltung, Marketing, Verteilung und Exportation. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen usw. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Walter R. Bosshart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dora Langemann, von Zürich und Zollikon, in Zollikon. Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG, 6300 Zug.

10. März 1980
Erivision AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2595). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Übernahme von Vertretungen sowie Handel mit Produkten für das Kabelfernsehen, ferner Beteiligungen und Finanzierungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern sowie überbauen, belasten, vermieten usw. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Markus Ruoss-Reding, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: René Besmer, von und in Cham, Präsident; Erika Keller, von Kloten, in Sins, Vizepräsidentin, und Adolf von Reding, von Arth, in Ebikon; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1980
Kino Hürlimann A.G., in Zug, Betrieb von Lichtspieltheatern usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 396). Hans-Ueli Leutwyler führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

10. März 1980
Estim Aktiengesellschaft, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. März 1980
Hibe AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 264). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen erfolgt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. März 1980
Klett und Balmer GmbH, in Zug, Betrieb einer Verlagsbuchhandlung (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3679). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 14. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die «Klett und Balmer & Co.», in Zug, übergegangen.

10. März 1980
Phibrobank AG, in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 739). Ludwig Guggenheimer ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bernhard Burch und Hansruedi Lustenberger zeichnen nun kollektiv zu zweien ohne Einschränkung. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Bollag, von Endingen und Zürich, in Zürich, und Markus Frei, von Widnau, in Oberwil, Gemeinde Zug.

10. März 1980
M. E. Properties Limited in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2155). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

10. März 1980
Herren-Globus AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidungs- und Sportartikeln usw (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1615). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Marcel Cornuz ist als Vizedirektor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. März 1980
Wasodat A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2559). Thomas Heldstab ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth. Neues Domizil: Angelgasse 5b, c/o Stalder Treuhand AG, 6317 Oberwil.

10. März 1980
MCA Finance GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1407). Samuel Shorr ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. März 1980
Dräger Beteiligungen AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2639). Felix Müller, Direktor, wohnt nun in Baar.

10. März 1980
Domingo Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Spiel- und Freizeitzentren jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Februar 1980 übernimmt die Gesellschaft die beiden nicht eingetragenen Geschäfte des Josef Wolf, in Baar, geführt unter der Bezeichnung «Domino Spiellokal», Baar, und «Flamingo Spielcenter», Zug, mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1980, wonach die Aktiven Fr. 77 517.40 und die Passiven Fr. 8700 betragen, zum Preise von Fr. 68 817.40, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Wolf, von Hildisrieden LU, in Baar, Präsident, und Agnes Wolf, von Hildisrieden LU, in Baar; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Industriestrasse 11, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

10 mars 1980
Chardonnens Jean, à Bussy, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 27. 11. 1951, p. 2943). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

10 mars 1980
Meivboë Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 16. 2. 1979, n° 39, p. 506). L'administrateur Willy Chardonnens a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Rivara, président (inscrit), devient administrateur unique avec signature individuelle.

10 mars 1980
Svajala Holding S.A, à Fribourg (FOSC du 16. 2. 1979, n° 39, p. 506). L'administrateur Willy Chardonnens a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Rivara, administrateur (inscrit), devient administrateur unique avec signature individuelle.

10 mars 1980
Entretec S.A., à Fribourg, contrôle, entretien d'installations hydrauliques, etc. (FOSC du 26. 9. 1979, n° 225, p. 3066). Nouvelle adresse: Impasse des Rosiers 23.

10 mars 1980
Société d'Etudes, de Publications et Commercialisation Sepco S.A., à Fribourg (FOSC du 21. 8. 1979, n° 194, p. 2695). L'administrateur Paul-Eric Fonjallaz est originaire de Genève et est domicilié à Genthod.

10 mars 1980
Claudine Rosset, à Villars-sur-Glâne, exploitation d'un kiosque (FOSC du 7. 1. 1976, n° 4; p. 32). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

10 mars 1980
Telestar Dominique Stern, à Belfaux. Le titulaire est Dominique Stern, de Montagny-les-Monts, à Belfaux. Achat, vente et réparations de radios et télévisions. Route de Corminbœuf.

10 mars 1980
Faucigny S.A., à Fribourg, rue Pierre-Aeby 187, c/o Multifiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 mars 1980. But: le traitement de toutes opérations fiduciaires, notamment la gestion de patrimoines mobiliers ou immobiliers; acquistion d'immeubles. La société envisage de reprendre l'art. 7146 du registre foncier de la commune de Fribourg, pour le prix maximum de fr. 550 000. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré; divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Schmid, d'Uetikon, à Fribourg, président, et Daniel Baudin, d'Autavaux, à La Roche, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

10. März 1980
Willy Zuber-Dick, Härterei, Nachfolger René Pilloud, in Zuchwil (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1153). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Härterei R. Pilloud AG», mit Sitz in Zuchwil, im Handelsregister gelöscht.

10. März 1980
Härterei R. Pilloud AG, in Zuchwil. Mit Statuten vom 7. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Wärmebehandlung, insbesondere das Härten von Metallen. Sie kann Grundstücke kaufen und sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu nominell je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. März 1980, rückwirkend auf den 1. Januar 1980, die Einzelfirma «Willy Zuber-Dick, Härterei, Nachfolger René Pilloud», in Zuchwil, mit Aktiven von Fr. 172 670.70 und Passiven von Fr. 84 859.45, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 zum Preise von Fr. 87 811.25, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an René Pilloud, von Ligerz, in Bellach; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Meisenweg 5.

Büro Lebern in Solothurn

10. März 1980
Osteo AG, in Selzach, Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten, insbesondere für Arzt- und Spitalbedarf (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 364). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. März 1980 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

10. März 1980
Oscobal AG, in Selzach, Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten, insbesondere für Arzt- und Spitalbedarf (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 364). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. März 1980 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

10. März 1980
Hans Jehle, in Riedholz, Handel mit Metallen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1976, S. 185). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 durch die nachstehend eingetragene «Jet Met AG», in Riedholz, gelöscht.

10. März 1980
Jet Met AG, in Riedholz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Metallen und Schrott und die darauf bezogene Vertretungs- und Beratungstätigkeit. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 200. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hans Jehle», in Riedholz, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz per 31. Dezember 1979, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Bank, Wertschriften, Mobiliar) Fr. 227 800.25 und die Passiven (Bank) Fr. 21 156 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 206 644.25 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 206 644.25 werden Fr. 199 600 an das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Hans Jehle», in Riedholz, rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn 1. Januar 1980, ein. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Hans Jehle, von Remetschwil, in Riedholz; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Fluhstrasse 347.

Büro Olten-Gösgen in Olten

10. März 1980
Universa G.m.b.H. Olten, in Olten, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 304). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

10. März 1980
Hotel Schweizerhof AG. Olten, in Olten (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 628). Statutenänderung: 6. März 1980. Herabsetzung gemäss Art. 735 OR des Grundkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 250 000, durch Herabsetzung des Nennwertes der 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500. Einteilung des Grundkapitals nun: 500 Namenaktien zu Fr. 500.

Büro Stadt Solothurn

10. März 1980
Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1976, S. 481). Theodor Henzi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Probst, von und in Bellach, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Willy Zuber-Walker, von Deitingen und Selzach, in Selzach, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Vorstandes; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1980
Roland Erismann, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Zum Amthaus» (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 960). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. März 1980
Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2062), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die eingetragenen Titel Direktor von Martin Imbach, respektive stellvertretender Direktor von Hanspeter Stöckli und Hans Borner, respektive Vizedirektor von Albert Ammann, Max Buchegger, Eduard Gerber, Dr. Alfons Peter, Otto Kaufmann und Roman Schreier werden im Register gelöscht; die Genannten führen jedoch weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Georges Schaffner und Dr. Simon Jegher sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Simon Federer, von Berneck, in Stäfa, und Josef Ingold, von und in Subingen; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Bachofner, von Oberbalm, in Grenchen; Bruno Breu, von Oberegg, in Lohn SO, und Silvio Dreier, von Trub, in Wangen an der Aare.

10. März 1980
Landwirtschaftliche Genossenschaft Solothurn & Umgebung, in Solothurn, Hebung der Landwirtschaft, Ankauf und Vertrieb landwirtschaftlicher Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1975, S. 3356). An der Generalversammlung vom 11. Dezember 1979 wurden die Statuten total revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Schreibweise der Firma: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Solothurn und Umgebung.** Zweck: Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder durch An- und Verkauf von landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln, die vorteilhafte Verwertung landwirtschaftlicher Produkte auf genossenschaftlicher Grundlage. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten und 9 Mitgliedern. Hans Jordi ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Begert, von Utzenstorf, in Biberist, bisher Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben; er zeichnet mit dem Präsidenten der Verwaltung kollektiv.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. Februar 1980
Schänzli-Verein, in Basel (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 44). Statutenänderung: 26. 6. 1978. Name des Vereins nun: **Schänzliverein beider Basel.** Unterschriften Kurt Frey, Vorstandsvizepräsident, und Dr. René Hofer, Vorstandsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Eric Oppler, von Basel und Elsau, in Oberwil BL; René Roth, von Basel, in Muttenz; Paul Nyffeler, von Huttwil, in Seltisberg, und Siegfried Strübin, von Liestal, in Seltisberg; alle Vorstandsmitglieder. Fritz Heinrich genannt Fred Hockenjos, nun in Riehen, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandsaktuar (Mitglied) zu zweien. Dr. Leonhard Gysin, bisher Vorstandsmitglied, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien.

7. März 1980
Armag AG, in Basel, sanitäre Armaturen usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1117). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 3. 3. 1980. Firma nun: **Armag AG in Liquidation.** Liquidatorin: «Fides Société Fiduciaire», in Genf. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Brunner; Unterschrift erloschen. Liquidationsdomizil: avenue de Champel 8C, bei Fides Société Fiduciaire, Genf.

7. März 1980
Tamoyo AG für Beteiligungen, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2803). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Baar (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 738) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

7. März 1980
Barex AG, in Basel, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2689). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 2. 1. 1980. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

7. März 1980
Disco-Light, Denis Liechti, in Basel, Steinenbachgässlein 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Denis Liechti, von Landiswil, in Basel. Verkauf von Schallplatten und Musikkassetten sowie Lichtorgeln.

7. März 1980
Proerba Bauprojekte AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1504). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

7. März 1980
Panreal AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3944). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22. 12. 1979. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

7. März 1980
Georg Grieder, in Basel, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1978, S. 161). Einzelprokura neu: Hans-Peter Gräßlin, von und in Basel.

7. März 1980
Société Anonyme Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Basel, Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2857), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift zu zweien neu: Pierre Lardy, von Neuenburg, in Vandœuvres, Verwaltungsratsvizepräsident.

7. März 1980
Optik Messner, vorm. Optik Dill, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3688). Einzelprokura neu: Hermann Josef Bohrer, von Schönenbuch, in Allschwil.

7. März 1980
Erwin Duschletta, in Basel, Bundesplatz 6. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Duschletta, von Zernez, in Basel. EDV-Beratung und Programmierung.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

10. März 1980
Herren-Globus AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Herrenbekleidungsartikeln (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1617), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Marcel Cornuz ist erloschen.

10. März 1980
Hermann Wäckerlin-Wäckerlin, in Siblingen, Viehhandel (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1949, S. 1240). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. März 1980
Stühlinger AG, in Ramsen, Handel aller Art, vor allem mit Artikeln der Elektro- und Elektronikindustrie (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2303). Neue Geschäftsadresse: Wieshalzstrasse 452.

10. März 1980
Impex Alloys Ltd., in Siblingen, Handel mit Industrieprodukten, insbesondere mit Legierungen (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3256). Geschäftsadresse: Zürich, Binzmühlestrasse 48a.

10. März 1980
«Rospa» Robert Spahn, in Schaffhausen, Maschinen- und Stahlbau (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3078). Das Konkursverfahren ist geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

10. März 1980
Immobiliengesellschaft der Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Ragaz Wartenstein, bisher in Bad Ragaz (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1978, S. 1984). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Mels verlegt und die Firma geändert in: **Alte Seilbahn Immobilien AG.** Gleichzeitig wurden die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: bei Dr. Dieter W. Lerner, altes Rathaus, 8887 Mels.

10. März 1980
Paul Bänziger AG, in Degersheim, Betrieb eines Fabrikationsunternehmens usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 412). An der Generalversammlung vom 7. März 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen, welche unter der Firmabezeichnung **Paul Bänziger AG in Liq.** durchgeführt wird. Zum Liquidator wurde das Mitglied des VR (Verwaltungsrates) Gabriel Feldinger ernannt, welcher anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift von Konrad Rechsteiner, Präsident des VR, ist erloschen.

10. März 1980
Iromedica A.G., in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2304). Die Unterschrift von Gerhard Heim, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Martin Boesch, von Mogelsberg, in St. Gallen.

10. März 1980
Reiss AG Strassenbau Zweigniederlassung Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2129), mit Hauptsitz in Zell ZH. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Kurt Löffel und Fritz Reiss sind erloschen.

10. März 1980
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2574), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Meinrad E. Betschart, Direktor, sowie die Prokuren von Rageth Näf und Mario Monti sind erloschen.

10. März 1980
Mikro-Zeit AG, in Gossau (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 714). Jakob Koller, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Rütsche, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. März 1980
Staader Möbel & Innenausbau AG in Nachlassliquidation, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 384). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. März 1980
Franz Carl Weber A.-G., Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1979, S. 1699), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Fritz Zaugg, Direktor; Hans Stamm und Walter Meier, beide Vizedirektoren, sind erloschen. Hans Peter Meyer, bisher Vizedirektor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

10. März 1980
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1395), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Jakob Strickler, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Pierre Lardy, von Neuenburg, in Vandœuvres, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

10. März 1980
Käsereigenossenschaft Gommiswald-Dorf, in Gommiswald (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 769). Beat Zweifel, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Guido Würmli-Reinhart, von und in Gommiswald. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

10. März 1980
H. J. Akeret – R. Scherrer, bisher in Wil, Betrieb eines Architekturbüros usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 733). Der Sitz wurde nach Jonschwil verlegt. Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse 5, 9243 Jonschwil.

10. März 1980
Heidi + Anton Brunschweiler-Huser, Liegenschaften, in Uznach. Heidi Brunschweiler-Huser und Anton Brunschweiler-Huser, beide von Sirnach, in Uznach, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1980 ihren Anfang nahm. An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften, Beteiligung an anderen Unternehmungen gleicher Art. Gallusstrasse 5, 8730 Uznach.

10. März 1980
Frau Liselotte Oettli, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Liselotte Oettli, von Märstetten, in Arosa. Betrieb des Café-Restaurants Commerce. Vadianstrasse 24, 9000 St. Gallen.

10. März 1980
Fritz Steinhauser, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fritz Steinhauser, von Luzern, in St. Gallen. Handel mit technischen und chemischen Produkten für Gewerbe und Industrie. Kreuzbleichestrasse 9, 9000 St. Gallen.

10. März 1980
W. Hobi, Lachen-Drogerie, in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10.1960, S. 2831). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. März 1980
Hairstyllngstudio Perla AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. März 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Coiffeursalons sowie Durchführung von Schulungskursen im Coiffeur- und Kosmetikbereich. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Roger Rohner, von Herisau, in Wil SG. Geschäftsadresse: St. Peterstrasse 24, 9500 Wil.

10. März 1980
Granit- & Marmorwerk AG Goldach, in Goldach (SHAB Nr. 206 vom 4. 9.1974, S. 2405). An der Generalversammlung vom 10. März 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Granit- & Marmorwerk AG Goldach in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Robert Kuhn, von Thal, in Rheineck. Die Unterschrift von Dr. Josef Riedener, einziges Verwaltungsratsmitglied, sowie die Prokura von Enrico Seglias sind erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. März 1980
Orlando Calonder SA «Chamanna Alpina» Ftan, in Ftan. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 6. 2. 1980. Zweck: Führung und Betrieb oder Vermietung des Bergrestaurants Alpina (Piz Clünas), in «Schlivera», Gemeinde Ftan; Kauf und Verkauf (Import, Export) von alkoholischen Getränken, Tabakwaren, Sportartikeln, Stromaggregaten-Motos sowie Waren aller Art; Ausführung von Transporten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 2. 1980 übernimmt die Gesellschaft von Orlando Calonder, in Schaan, die Liegenschaft Bergrestaurant Piz Clünas in «Schlivera», Gemeinde Ftan, sowie Betriebseinrichtungen zum Nettoübernahmepreis von Fr. 108 500, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, nämlich: Orlando Calonder, von Trin, in Schaan (FL), Präsident; Eleonora Wagner-Josty, von Stein am Rhein, in Scuol, und Reto Sciuchetti, von Braggio, in Landquart, Gemeinde Igis; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Chamanna Alpina, 7551 Ftan.

10. März 1980
G. Brandt, in Chur. Inhaber: Günter Brandt, Staatsbürger der BRD, in Chur. Ausführung sämtlicher Malerarbeiten. Calandastrasse 28, 7000 Chur.

10. März 1980
Fortrim A.G., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3736). Neues Domizil: c/o Dr. J. C. Schürer, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

10. März 1980
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur, Handelsartikel aller Art (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S.2724). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Meinrad E. Betschart sowie die Prokuren von Rageth Näf und Mario Monti sind erloschen.

10. März 1980
Immofer AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3736). Neues Domizil: c/o Dr. J. C. Schürer, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

10. März 1980
Bauko Gerüste AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. Februar 1980. Zweck: An- und Verkauf sowie Montage und Verleih von Baugeräten, insbesondere Baugerüsten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 50 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Dr. Luigi Rossi, von Arzo, in St. Gallen, Präsident, und Werner Keller, von Nottwil, in Hergiswil NW, Delegierter. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt René Baumgärtner, von und in Chur. Domizil: c/o R. Baumgärtner, Schönmattweg 9, 7000 Chur.

10 marzo 1980
Santelmo A.G., in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 5. 2. 1979, n. 29, p. 369). Con decreto del presidente del circolo di Coira del 10. 1. 1979 il procedimento fallimentare è stato chiuso per mancanza di attivi. La ragione sociale viene cancellata d'ufficio in base all'art. 66 cpv. 2 ORC.

10. März 1980
Spotlight Werbe AG, in St. Moritz, Vertrieb von Werbegeräten usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3986). Statuten am 20. 2. 1980 revidiert. Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

10. März 1980
K. Irniger, in Andeer. Inhaber: Karl Irniger, von Niederrohrdorf, in Andeer. Sägerei und Holzhandel. Bei Holzbrücke, 7431 Andeer.

10. März 1980
Grischa Kunststoffe AG, in Chur (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 524). Albert Nagel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josias Brosi, von Klosters, in Chur. Neues Domizil: c/o Treuhand Grischa AG, Rätusstrasse 7, 7000 Chur.

10. März 1980
Arcocuria, J. M. Horvath, in Chur, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1978, S. 190). Neue Adresse: Untere Gasse 1, 7000 Chur.

10. März 1980
Kraftwerke Ilanz AG, KWI, in Ilanz (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3273). Die Prokuren von Josef Rieser, Heinrich Hartmann und Josef Lemmenmeier sind erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Marco Funk, von Baden, in Ennetbaden. Dr. Arthur Schlatter wohnt nun in Ennetbaden.

Aargau – Argovie – Argovia

4. März 1980
August Scherrer AG, in Aarau, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 321). Domizil nun: Sonnmattweg 6, bei August Scherrer AG. Statutenänderung: 26. 2. 1980. Firma nun: **August Scherrer Verwaltungs AG.** Zweck nun: Beteiligungen an Erwerb und Verwaltung von Unternehmen sowie Durchführung von Finanzierungen.

4. März 1980
August Scherrer AG, in Aarau, Sonnmattweg 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 2. 1980. Zweck: Architekturbüro, Generalplanung und -unternehmung, Finanzierung, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 4 218 189.61 und Passiven von Fr. 3 849 049.05 der «August Scherrer Verwaltungs AG», in Aarau, gemäss Bilanz per 30. 9.1979, zum Preise von Fr. 369 140.56, wovon Fr. 250 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: August Scherrer, von Mosnang, in Möriken-Wildegg, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien führen: Thomas Brian, von Ennetbaden, in Windisch, und Urs Eggenschwiler, von Däniken, in Olten.

10. März 1980
Profilnorm-von Roll AG (Profilnorm-von Roll SA), bisher in Frenkendorf (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 589). Statutenänderung: 19. 12. 1979. Sitz nun: Kaiseraugst, Rinaustrasse 284. Datum der ursprünglichen Statuten: 5. 9.1955. Firma nun: **Profilnorm AG (Profilnorm SA).** Zweck: An- und Verkauf sowie Fabrikation von Profilen, Bandeisen und Produkten aus Eisen und andern Metallen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jacques-François Lizambard, Präsident, und Pierre Favez; Unterschriften erloschen. René Moreillon, von Bex, nun in Genf, bisher Mitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Direktor mit Unterschrift zu zweien (bisher): Max J. Stoeckl, deutscher Staatsangehöriger, nun in Frenkendorf. Prokura zu zweien führen (bisher): Josef Blättler, von Hergiswil NW, in Liestal, und Alwin Mäder, von Salvenach, in Frenkendorf.

10. März 1980
W. Brun AG, in Boswil, Metzgerei und Wursterei usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8.1970, S. 1779). Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Alex Brun, von Merenschwand, in Boswil. Unterschrift Rosa Brun, die Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Einzelunterschrift neu: Walter Brun-Poschung, Verwaltungsratsmitglied; er ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

10. März 1980
Involvo AG, in Bünzen, Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 468). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Müller, Präsident, und Wilhelm Notter; Unterschriften erloschen. Hans Werner Meyer, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter, jedoch nun einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Jürgen Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Münster (D). Erwin Niederhauser, bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Oscar Roth; er führt weiterhin Unterschrift zu zweien. Unterschriften Dr. Reiner Klimke, der Verwaltungsratsmitglied bleibt, sowie Fritz Ballhaus, erloschen.

10. März 1980
Druckerei Müller AG Neuenhof, in Neuenhof (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1975, S. 1020). Gesellschaft durch Konkurs vom 30. 1. 1980 aufgelöst.

10. März 1980
Graf Electronic, in Wettingen, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3769). Über den Firmainhaber Robert Graf wurde am 20. 2. 1980 der Konkurs eröffnet.

10. März 1980
Graf's Wohnwelt, in Wettingen, Möbel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2863). Über den Firmainhaber Robert Graf wurde am 20. 2. 1980 der Konkurs eröffnet.

10. März 1980
Freiämterhof, in Wohlen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3287). Geschäftsadresse: Villmergerstrasse 9.

10. März 1980
Sarita «L» Gesellschaft, in Zofingen, Kapitalanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1976, S. 970). Domiziladresse nun: Brittnauerstrasse 12.

10. März 1980
Franggi AG, in Untersiggenthal, Dorfstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 2. 1980. Zweck: Ausführung von Maurer-, Gipser-, Plattenleger- und Isolierarbeiten, Handel mit Baumaterialien. Grundkapital: Fr. 54 000, voll liberiert; 108 Inhaberaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 73 213.75 und Passiven von Fr. 23 540.30 des nicht im Handelsregister eingetragenen Geschäftes «Gipsergeschäft Franggi Inhaber Lüönd und Wyss», in Schlieren, gemäss Vertrag vom 4. 1. 1980, zum Preise von Fr. 49 673.45, wovon Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Wyss, von Dulliken, in Zürich, Präsident, und Silvano Lüönd, von Zürich, in Horgen; beide mit Einzelunterschrift.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

10 marzo 1980
Crippa Ermanno, in Cadenazzo, lattoniere idraulico, ecc. (FUSC del 5. 4. 1967, n. 78, p. 1150). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

10 marzo 1980
Afenope S.A., in Giubiasco, gestione immobili, ecc. (FUSC del 9. 7. 1973, n. 157, p. 1944). Nuovo recapito: c/o Novist S.A., via Bellinzona 13.

Ufficio di Lugano

10 marzo 1980
Oial S.A., in Pregassona, commercio di gas liquidi, ecc. (FUSC del 6. 4. 1979, n. 81, p. 1095). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr Willy Spiess, da Uzwil in Stansstad, presidente; Claudio Vago, da Locarno in Magadino, membro; Claudio Maestrani, già amministratore unico, ora membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due del membro Claudio Vago con il presidente. La firma di Claudio Maestrini è estinta.

10 marzo 1980
Ebritty S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 5. 1976, n. 110, p. 1352). Eugenio Talleri, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Elio Borradori, da Gordola in Lugano. Nuovo recapito: via San Gottardo 12, c/o avv. Dr Elio Borradori.

10 marzo 1980
Raston A.G., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1979, n. 262, p. 3538). Eros Grassi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Elio Borradori, da Gordola in Lugano.

10 marzo 1980
Genespo A.G., a Paradiso, commercio con materie prime, ecc. (FUSC del 16. 2. 1970, n. 38, p. 349). Marco Celoria non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Elio Borradori, da Gordola in Lugano.

10 marzo 1980
Korclusa S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 11. 1972, n. 262, p. 2883). Giorgio Pelossi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Francesco Jolli, da Semione in Ludiano.

10 marzo 1980
Rompmain S.A., precedentemente a Lugano, finanziamenti, ecc. (FUSC del 25. 9. 1979, n. 224, p. 3053). Nuova sede: Noranco, Palazzo Capse. Statuto modificato: 27. 2. 1980. Dr Augusto Arnold, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Guglielmo Guenzi, da Quinto in Pregassona.

10 marzo 1980
Uteco Progema S.A., in Viganello, macchine utensili, ecc. (FUSC del 28. 5. 1979, n. 122, p. 1721). La procura di Carlo Miglietta è estinta.

10 marzo 1980
Genag S.A., in Lugano, acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3947). Statuto modificato: 27. 2. 1980. Dr Augusto Arnold, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Guglielmo Guenzi, da Quinto in Pregassona. Nuovo recapito: via delle Scuole 12, Cassarate.

10 marzo 1980
Feba S.A., precedentemente a Roveredo GR, immobili, ecc. (FUSC del 3. 10. 1979, n. 231, p. 3136). Nuova sede: Breganzona, via Lucino 3. Lo statuto originale del 28. 2. 1972 è stato modificato: 6. 3. 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Belossi, da ed in Cadenazzo. Ernesto Opitz, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

10 marzo 1980
Damyr S.A., in Breganzona, immobili, ecc. (FUSC del 3. 8.1979, n. 179, p. 2492). In scioglimento: 22. 2. 1980. Nuova ragione sociale: **Damyr S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Società Svizzera di Revisione, succursale di Paradiso. Le firme di Hans Epprecht, presidente; Elsbeth Rohner e Dr Davide Gianinazzi, membri, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Paradiso, via Cattori 3, c/o Società Svizzera di Revisione.

10 marzo 1980
Saperka S.A., in Breganzona, immobili, ecc. (FUSC del 15. 12. 1961, n. 294, p. 3648). In scioglimento: 22. 2. 1980. Nuova ragione sociale: **Saperka S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Società Svizzera di Revisione, succursale di Paradiso. Le firme di Richard Kahwati, presidente; Hans Hepprecht, vice-presidente, ed Hans Holderegger, segretario, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Paradiso, via Cattori 3, c/o Società Svizzera di Revisione.

10 marzo 1980
Interama S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 12. 1974, n. 295, p. 3372). Carlo Ortelli, già presidente; Americo Ardia e Verena Gottardi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Colombo, da Lugano in Sala Capriasca.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

10 mars 1980
Publicolor, Marie Christine Divorne-Patthey, à Lutry. Titulaire: Marie Christine Divorne née Patthey, de Château-d'Oex, à Lutry, autorisation maritale tacite. Représentations techniques dans les domaines de la publicité extérieure et la décoration. Grand'Rue 20. Procuration individuelle est conférée à Jacques Divorne, de Château-d'Oex, à Lutry.

Bureau de Lausanne

Rectification
Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., à Lausanne (FOSC du 13. 3. 1980, p. 829). Le fondé de procuration est Santiago Figueroa et non «Figuerosa» comme inscrit.

10 mars 1980
Mandataria Société Fiduciaire et de Revision, succursale de Lausanne (FOSC du 27. 11. 1979, p. 3737), avec siège principal à Zoug. La signature de Paul Seiler, Christian Seiler et Jean-Claude Cornaz est radiée et la procuration de Hermann Dürr éteinte.

10 mars 1980
Gabella & Cie, Société Anonyme, à Lausanne, activités dans le domaine des travaux publics et du bâtiment (FOSC du 27. 11. 1979, p. 3737). La société est également engagée par la signature collective à deux d'Otto Bühlmann, de Lucerne, à Berne.

10 mars 1980
E. Schumacher, à Renens, commerce et représentation d'appareils électriques et mécaniques (FOSC du 16. 8. 1972, p. 2172). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 mars 1980
Contactel S.A., à Lausanne, route d'Oron 2. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 mars 1980. But: utilisation commerciale du téléphone, assurer toute permanence et délivrer tous messages téléphoniques. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 200, privilégiées quant au droit de vote, de 60 actions nominatives de fr. 500, toutes entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Francis Jaunin, de Cudrefin, à Renens, président; Gilbert Fatton, des Verrières, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, vice-président, et Georges Schmid, de Frutigen, à Crans-près-Céligny, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

10 mars 1980
Phonostar S.A., à Lausanne, avenue de Morges 78. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 mars 1980. But: fabrication, commerce, entretien et réparation de matériel, appareils et installations de reproduction musicale, télévision et déparasitage. Apport selon convention du 6 mars 1980: appareils et matériel pour fr. 22 980.60, acceptés pour ce prix, dont fr. 19 200 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Rudolf Blatter, de Habkern, à Préverenges.

Bureau de Morges

7 mars 1980
Hebor S.A. (Hebor A.G.), précédemment à Renens, société anonyme (FOSC du 7. 2. 1975, p. 340). Selon acte authentique du 29. 2. 1980, le siège est transféré à Lonay. Statuts: originaux du 21. 12. 1964, modifiés les 20. 1. 1975 et 29. 2. 1980. But: fabrication et vente d'articles techniques de tous ordres, acquisition et exploitation de tous brevets, exploitation du brevet de la pipe Pip-Star, etc. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres. Administrateurs avec signature individuelle: Wilhelm Hefti, de Luchsingen, à Lausanne, secrétaire (inscrit comme président), et Siegfried Bottlang, de Lausanne, à Denens, président (inscrit comme secrétaire). Administrateur sans signature: Erich Bottlang, de Lausanne, à Lully-sur-Morges. Adresse: route de Denges.

Bureau de Nyon

5 mars 1980
Prelco Préfabrication d'Eléments de Construction S.A., Succursale de Crans-près-Céligny, à Crans-près-Céligny, succursale créée par décision du 5 février 1980 du conseil d'administration de la société «Prelco Préfabrication d'Eléments de Construction S.A.», à Satigny, inscrite au registre du commerce de Genève le 29 décembre 1972 (dernière publication FOSC du 22. 1. 1979, p. 208). But: promouvoir l'étude et exploiter toutes méthodes d'industrialisation de la construction et du génie civil, en particulier la préfabrication et le montage d'éléments de béton ou en tous autres matériaux propres à la construction; réaliser toutes constructions de logements, bâtiments publics, privés, industriels et commerciaux et d'ouvrages d'art; brevets, licences dans les domaines de la construction et du génie civil. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Charles Induni, de Chancy, à Veyrier, président; Emile Boget, de France, à Vernier, administrateur-délégué; Edouard Induni, de Chancy, à Cologny, secrétaire; Georges Mock, de Genève, à Troinex, et Edmond Lehmann, du Grand-Saconnex, à Genève, ainsi que de Paul Lhôte, de Genève, à Vernier, directeur. Adresse: chez André Guillémin, le Belvédère.

7 mars 1980
Agence immobilière Ed. Lacour, à Coppet. Titulaire: Edmond Lacour, de Genève, à Tannay. Agence immobilière. Grand-Rue 73.

7 mars 1980
Sylvex S.A., à Arzier, commerce et exploitation de bois (FOSC du 29. 8. 1979, p. 2787). La signature du fondé de procuration Philippe André est radiée.

10 mars 1980
Rin Régie Immobillière Nyon S.A., à Nyon. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 mars 1980. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Robert Henchoz, de Genève, à Nyon. Chemin du Cossy 10.

10 mars 1980
Securisystem S.A., succursale de Mies, prestation de tous services dans le domaine de la garde et de la sécurité des personnes (FOSC du 29. 2. 1980, p. 689), avec siège principal à Genève. Peter Renggli est originaire de Hasle LU (et non pas de Hasle bei Burgdorf).

Bureau d'Orbe

7 mars 1980
Clématéite S.A., à Vallorbe, produits moulés, etc. (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mars 1980, cette société a porté son capital de fr. 1 200 000 à fr. 4 000 000 par l'émission de 14 000 actions au porteur de fr. 200 chacune, dont fr. 2 200 000 libérés par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est présentement de fr. 4 000 000, divisé en 20 000 actions porteur de fr. 200, entièrement libéré.

10 mars 1980
Moulin agricole de Chavornay, à Chavornay, société coopérative (FOSC du 7. 9. 1977, p. 2920). Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 25 février 1980, cette société a voté sa dissolution et sa mise en liquidation laquelle sera opérée sous la raison sociale: **Moulin agricole de Chavornay en liquidation.** Liquidateurs avec signatures collectives à deux: Maurice Magnin, jusqu'ici président; Charles Keuffer, jusqu'ici fondé de pouvoir; Gaston Barrillier, jusqu'ici secrétaire. Sont éteintes les signatures des fondés de procuration: Roger Renold, Olga Brülhart, Roland Guignet, Raymond Bourgeois, Daniel Bersier, Georges Déglon. Bureaux de la société en liquidation: Ucar, Jordils 3, Lausanne.

Bureau de Payerne

7 mars 1980
Kurt Stöckli, à Payerne, hôtel (FOSC du 7. 9. 1954, p. 2285). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 mars 1980
Jean-Claude Repond, à Granges-près-Marnand. Le titulaire est Jean-Claude Repond, de Villarvolard, à Granges-près-Marnand. Importation et commerce de vins et spiritueux, études et travaux économiques.

Bureau de Rolle

10 mars 1980
Association internationale pour l'étude et l'application de la science, de la technologie et des méthodes d'éducation dans les pays du Tiers-Monde, à Rolle, association (FOSC du 30. 5. 1975, p. 1488). L'association a été liquidée par son curateur; elle est radiée du registre du commerce avec l'accord des administrations fiscales fédérale et cantonale.

10 mars 1980
Société Vinicole de Perroy, à Perroy, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1977, p. 2992). La signature de Dora Kadler, fondée de procuration, est radiée. Michel Pittet, directeur (inscrit), est actuellement domicilié à Froideville.

10 mars 1980
Schenk S.A., à Rolle, commerce de vins (FOSC du 6. 8. 1979, p. 2513). Signature collective à deux avec les administrateurs, directeurs ou fondés de procuration est conférée à Conrad Stitzel, de Zurich, à Rolle, et Claude Pilloud, de Burtigny, à Lutry.

10 mars 1980
Société de Banque Suisse, succursale (agence) de Rolle (FOSC du 7. 12. 1978, p. 3785). Les signatures de Karl Obrecht, 2e vice-président; Alfred Matter et Heinrich Stockmann sont radiées. Signent collectivement à deux: Franz Luterbacher, 2e vice-président, de Lohn SO, à Zumikon, et Francis Christe, de Bâle, à Aesch BL. Signature collective à deux, limitée à l'agence de Rolle: Willy Schlup, actuellement à Mont-sur-Rolle, jusqu'ici fondé de pouvoirs, dont la signature en cette qualité est radiée.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

7 mars 1980
Heinemann Electric S.A., au Lieu (FOSC du 26. 6. 1979, p. 2050). Par acte authentique du 19 février 1980, elle a pris les décisions suivantes; la raison sociale devient: **Heinemann Electric (Europe) S.A.** La société a pour but: fabriquer en Suisse et vendre dans toute l'Europe des disjoncteurs électriques, des relais électriques, des éléments électriques et électroniques relatifs à ces produits, des alarmes pour automobiles et équipements divers, et en particulier les produits mis au point par sa société mère: Heinemann Electric Company, Trenton, New Jersey (USA). Elle pourra participer à d'autres entreprises. Le capital social actuellement de fr. 1 000 000 a été porté à fr. 1 300 000 par la création de 600 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées par compensation d'une créance contre la société. Le capital social est ainsi de fr. 1 300 000, divisé en 2600 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées.

7 mars 1980
Société immobilière Les Fougères – Le Lieu S.A., au Lieu (FOSC du 21. 12. 1976, p. 3655). Philippe Berney, président; Gil Berney, secrétaire, et André Michaud, caissier, ont démissionné; leur signature est radiée. Rudolf W. Kilchherr, de Bâle, à Itingen, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: Fomiba-Finance A.G., Dufourstrasse 9, 4010 Bâle.

Bureau de Vevey

7 mars 1980
E. Favre, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Edouard Favre, de Saint-Barthélemy, à Lutry. Torréfaction de cafés. Rue du Collège 8.

7 mars 1980
Gaston Erbetta, à Montreux (FOSC du 21. 4. 1953, p. 941), maison de retraite Champ Fleuri. La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

10 mars 1980
Condor Dental Research Company S.A., à Vevey (FOSC du 25. 5. 1978, p. 1649), travaux scientifiques et commerciaux de la branche dentaire. Procuration collective à deux est conférée à Francesca Dal Mut, de Savigny, à Lausanne, et à Francine Dussex, de Salins, à La Tour-de-Peilz.

Bureau d'Yverdon

7 mars 1980
Jean-H. Gouffon, à Yverdon, optique et lunetterie (FOSC du 27. 7. 1967, p. 2563). Adresse actuelle: rue du Milieu 23.

7 mars 1980
Olivier Bezençon, à Yverdon, rue du Lac 16. Titulaire: Olivier Bezençon, d'Eclagnens, à Yverdon. Tea-room avec restauration à l'enseigne «Le Trianon».

10 mars 1980
Société de Banque Suisse, succursale d'Yverdon (FOSC du 27. 3. 1979, p. 958), avec siège social à Bâle. La signature de Karl Obrecht, Alfred Matter et Heinrich Stockmann est radiée. Sont habilités à signer collectivement à deux: Franz Luterbacher, de Lohn SO, à Zumikon ZH, 2e vice-président, et Francis Christe, de Bâle, à Aesch BL.

10 mars 1980
Jean-François Perrin, à Yverdon, rue du Lac 41. Titulaire: Jean-François Perrin, d'Ependes VD, à Yverdon. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de Londres».

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

7. März 1980
Hotel und Restaurant Alpha, Albert Andenmatten, in Naters (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1076). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

7. März 1980
Pension-Restaurant Gliserallee, Albert Andenmatten, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Albert Andenmatten, von Grächen, in Brig-Glis. Pension mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Gliserallee 34, Glis.

7. März 1980
Bruno Mathieu AG, in Leuk. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. 2. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Sanitärinstallationen, Heizungen, Bedachungen und Spenglerarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 64 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 20. 2. 1980 Vermögenswerte (Einrichtungen, Inventar, Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 78 046.25, wovon Fr. 64 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitglieder gehört einzig an: Bruno Mathieu, von Albinen, in Leuk; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse Susten, Gemeinde Leuk.

7. März 1980
Hotel Ambassador, Restaurant des Cheminots, Bernhard Franzen, in Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Franzen, von Betten, in Brig-Glis. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Saflischstrasse/Rhonesandstrasse.

Bureau de Sion

Rectifications
Bell S.A., succursale de Sion, achat et vente de bétail (FOSC du 12. 3. 1980, n° 60, p. 818) avec siège principal à Bâle. Procuration individuelle conférée à Aloïs Fürer.

Intertrap S.A., en liquidation, à Crans, commune de Lens (FOSC du 12. 3. 1980, n° 60, p. 818). Liquidateur: Gaston Clivaz et non Gaston Barras, comme publié.

6 mars 1980
Société Immobilière de Montana S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne (FOSC du 8. 5. 1979, n° 106, p. 1490). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 février 1980, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 mars 1980
Fournier Séraphin, à Haute-Nendaz, hôtel (FOSC du 2. 6. 1971, n° 125, p. 1340). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mars 1980
Roth Walter, à Chippis, confiserie, tea-room (FOSC du 24. 1. 1963, n° 19, p. 233). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 mars 1980
Tapparel Jules, à Montana, commune de Montana, électricité (FOSC du 9. 2. 1962, n° 33, p. 426). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

7 mars 1980
Tapparel et Aymon, à Montana, commune de Montana. Gustave Tapparel, de Montana, à Sierre, et Jean-Daniel Aymon, d'Ayent, à Montana, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Installation générale d'électricité, courant faible, téléphone, bureau technique, vente de lustrerie, appareils ménagers et ventilation. Adresse de la société: Bâtiment «Le Rawyl», 3962 Montana.

7 mars 1980
Société Anonyme, Conrad Zschokke, succursale de Sion, travaux de construction (FOSC du 28. 8. 1979, n° 200, p. 2769), avec siège principal à Genève. Pierre Lardy, de Neuchâtel, à Vandœuvres, devient administrateur et vice-président, avec signature collective à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 mars 1980
Roger Roemer, à La Chaux-de-Fonds, polissage de boîtes métal et acier (FOSC du 24. 5. 1978, n° 118, p. 1637). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

7 mars 1980
Saga S.A., à La Chaux-de-Fonds, représentation, achat et vente d'articles divers en matière thermodur (FOSC du 7. 12. 1959, n° 285). La raison est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds, par suite du transfert du siège de la société à Renan (FOSC du 4. 3. 1980, n° 53, p. 723).

Bureau du Locle

10 mars 1980
Dixi S.A., au Locle, fabrication, achat et vente de composants et produits métallurgiques, etc. (FOSC du 16. 8. 1979, n° 190, p. 2642). La signature de Charles-André Salvisberg, fondé de pouvoirs, est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 mars 1980
Laboratoire Gibro S.A., à Fleurier, fabrication, création, distribution, importation, exploitation de brevets de produits cosmétiques, chimiques et naturels, etc. (FOSC du 19. 1. 1979, n° 15, p. 186). Le capital social de fr. 300 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 mars 1980, la société a modifié ses statuts en conséquence. Michel Ramuz, de Saint-Aubin FR, à Givisiez, a été nommé directeur, avec signature collective à deux. Roger-Elie Droz, secrétaire (inscrit), signera dorénavant collectivement à deux.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications

Fidaudit Revision SA, à Genève (FOSC du 13. 3. 1980, p. 830). Adresse: 8, rue Bovy-Lysberg, chez Fidaudit SA.

Service SVP SA, à Genève (FOSC du 13. 3. 1980, p. 830). Le capital de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 (et non fr. 100), au porteur. L'administrateur est André Louis Roseren (et non Soseren).

Complément

Mme A.-M. Chappuis, à Onex (FOSC du 13. 3. 1980, p. 830). Adresse: 113, route de Chancy.

6 mars 1980

Carrosserie des Moulins, C. Fettolini, à Versoix. Chef de la maison: Cipriano Fettolini de et à Versoix. Carrosserie. 324, rue des Moulins.

6 mars 1980

Logoz et Solaro, à Genève, restaurant-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 18. 3. 1976, p. 761). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 mars 1980

Arcane Films, Louvin & Kuffer, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 4. 8. 1978, p. 2457). Gérard Louvin n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Freddy Kuffer, maintenant domicilié à Hermance, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Arcane Films, Kuffer**, à Genève.

6 mars 1980

Pierre Main, à Genève, café (FOSC du 13. 2. 1964, p. 465). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 mars 1980

Denis Montandon, à Vernier. Chef de la maison: Denis Montandon, du Locle, à Vernier. Pension pour personnes âgées à l'enseigne «Les Myosotis». 3A, chemin de la Petite-Garenne.

6 mars 1980

«Sommer Jean's» Jean-Maurice Sommer, à Vernier, représentation et commerce de vêtements (FOSC du 16. 9. 1975, p. 2525). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 mars 1980

R. Schmocker, à Genève (FOSC du 15. 2. 1971, p. 363). Objet actuel: gypserie-peinture, commerce et pose de papiers-peints, de moquettes et revêtements de sols; ponçage et imprégnation de parquets. Nouvelle adresse: 6, rue du Léman.

6 mars 1980

Gino Spagnolo, à Carouge (FOSC du 25. 7. 1978, p. 2335). Nouvelle raison de commerce: **Meubles Spagnolo**. Objet actuel: importation et commerce de meubles.

6 mars 1980

Idas, G. Spagnolo, à Lancy. Chef de la maison: Gino Spagnolo, d'Italie, à Lancy. Importation, commerce et représentation d'articles d'ameublement et d'articles de diverse nature. Grand-Lancy, 2, chemin de la Commanderie.

6 mars 1980

Boulangerie R. Vouilloz, à Genève. Chef de la maison: Roger Vouilloz, de Saxon, à Plan-les-Ouates. Procuration individuelle a été conférée à Patricia Vouilloz, de Saxon, à Plan-les-Ouates. Boulangerie-pâtisserie, confiserie. 21, rue des Confessions.

6 mars 1980

Editions diffusions objectif social EDOS, à Genève, nouvelle société coopérative. Statuts du 5. 12. 1979. But: publication et diffusion d'une revue d'information sociale, médicale et d'actualité intitulée «Handicap Magazine»; édition, publication et diffusion de romans, de manuscrits et d'autres écrits ainsi que diffusion d'articles provenant du travail des handicapés. Organe de publicité: FOSC. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100. Signature individuelle de Charles Kneuss, d'Eggiwil, à Renens, président; André Vici, de France, à Paris (F), vice-président, et Claude Maradan, de Cerniat FR, à Lancy, secrétaire; tous membres de l'administration. Adresse: 55, boulevard de la Cluse.

6 mars 1980

Banque Procrédit SA, succursale à Genève (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967), entreprise ayant son siège à Fribourg. Guido Lanter est maintenant domicilié à Fällanden et Richard Philippi à Zumikon.

6 mars 1980

Cogère SA, à Genève, prise de participations (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3210). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 3. 3. 1980, p. 708). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 mars 1980

Kuwait Airways Corporation, Kuwait, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 18. 11. 1974, p. 3077). Le capital social est maintenant de 77 000 000 dinars. La loi a été modifiée le 7. 7.1977. Faisal Saoud Al-Fulaij, Jassim Yousuf Al-Marzouk, Bader Al-Nasrallah, Abdullah Al-Samhan, Fajhan Hilal Al-Mutairi et Saad Ali Al-Nahib ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Administration: Ghassan Nissef Al-Yousef Al Nissef, du Koweit, à Koweit, président directeur général avec signature individuelle; Abdullah Sultan Al-Kulaib, nommé délégué; Hamad Youssuf Al-Issa (inscrit), Sami Ahmad Al-Bader, Jaber Al-Athbi Al-Sabah, Husam Abdul Aziz Al-Shamlan, Ahmad Hamad Al-Mishari et Youssif Abdul Hameed A-Jassim, tous du Koweit, à Koweit.

6 mars 1980

Tebalux SA, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 27. 6. 1977, p. 2117). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la société a été inscrite au registre de Bâle (FOSC du 3. 3. 1980, p. 709). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 mars 1980

Technibrain SA, à Genève, production de matières synthétiques (FOSC du 22. 6. 1979, p. 2013). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Technibrain SA, en liquidation**. Liquidateur: Philippe Angeloni, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

6 mars 1980

TMS Technology Management Systems SA, au Grand-Saconnex, commerce de systèmes d'informatique (FOSC du 2. 11. 1979, p. 3470). Capital porté de fr. 450 000 à fr. 600 000, par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 29. 2. 1980. Odette Augsburger, de Langnau im Emmental, à Genève, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle.

6 mars 1980

Transafret SA, à Genève, transports en tous genres (FOSC du 19. 5. 1969, p. 1130). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 21. 2. 1980.

6 mars 1980

The Birthright Charitable Association, à Genève, amélioration du bien être de la mère et de l'enfant, etc. (FOSC du 21. 10. 1975, p. 2811). Nouvelle adresse: 10, rue du Conseil-Général, chez CFS Consulting Fidpar SA.

6 mars 1980

Sofiter SA, à Genève, participation à des sociétés immobilières, etc. (FOSC du 6. 10. 1975, p. 2686). Nouvelle adresse: 10, rue du Conseil-Général, chez CFS Consulting Fidpar SA.

6 mars 1980

Société Immobilière Rue Gautier No 5, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1971, p. 454). Robert Tournaire (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 mars 1980

Société Immobilière Quai Gustave Ador No 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1974, p. 1703). Robert Tournaire (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 mars 1980

Société Immobilière rue des Deux-Ponts H, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1136). Robert-Honoré Tournaire (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Tournaire, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6 mars 1980

Société Immobilière Rue de Monnetier 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1136). Robert Tournaire (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Tournaire, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6 mars 1980

SI de la Vieille Ville, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1273). Robert Tournaire (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 mars 1980

Avematex SA, à Genève, importation et exportation de tous matériaux de construction, etc. (FOSC du 19. 6. 1978, p. 1933)

Auxiba, à Genève, importation et exportation de tout matériel, etc., société anonyme (FOSC du 13. 12. 1978, p. 3850)

Batima SA, à Genève, achat, vente et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 1. 1978, p. 68)

Batima SA Engineering and General Contractor, à Genève, réalisation de tous travaux de construction, etc. (FOSC du 30. 1. 1979, p. 304)

Seti SA, à Genève, tous travaux d'entretien et de réparations d'immeubles, etc. (FOSC du 13. 12. 1978, p. 3850)

Sicom SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 12. 3. 1973, p. 673)

Micheline Houman n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

6 mars 1980

Banque Privée Société Anonyme, à Genève (FOSC du 8. 2. 1980, p. 443). La procuration de Jacky Gilliéron est radiée.

6 mars 1980

Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 8. 8. 1979, p. 2550). Richard Schmid, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint, il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à: François de Waresquiel et Maurizio Vigevani, d'Italie, à Vernier, sous-directeurs; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Walter Krauer, de Bäretswil, à Thônex; Christian Villanova, de France, à Excenevex (F), et Francis Wagon, de France, à Genève.

6 mars 1980

Société de financement international du Crédit commercial de France SA, à Genève (FOSC du 22. 7. 1976, p. 2099). Signature collective à deux a été conférée à Maurizio Vigevani, d'Italie, à Vernier, directeur.

6 mars 1980

Cuenotherm SA, à Vernier, produits et équipements destinés au chauffage, etc. (FOSC du 20. 2. 1980, p. 579). La procuration de Jakob Rolli est radiée.

6 mars 1980

Experts-comptables et conseillers financiers SA, à Genève (FOSC du 23. 5. 1979, p. 1689). Signature collective à deux a été conférée à: Jean-Georges Mulhaupt, de Renan, à Genève, et Ian Tredinnick, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, sous-directeurs. Jacques Delley, fondé de pouvoir signe désormais collectivement à deux.

6 mars 1980

Société Immobilière de la rue de la Flèche, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1970, p. 220). Pierre-Jean-Joseph Strinati n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Besson, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Choisy, Dumont & Cie.

6 mars 1980

Horlogerie et Bijouterie du Rhône SA, à Genève (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). Administration: Daniel Baumgartner, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Walter Enz, de et à Chêne-Bourg, secrétaire; Josette Baumgartner, jusqu'ici présidente, et Pierre-Yves Varin; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Daniel Baumgartner et Josette Baumgartner sont modifiés en ce sens.

6 mars 1980

Ikadim SA, à Genève, commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2917). Adresse: 4, place Neuve, chez Haissly et Vodoz, avocats.

6 mars 1980

Overseas Apeco Ltd, à Lancy, tous produits manufacturés ou semi-manufacturés, etc. (FOSC du 29. 6. 1977, p. 2147). Les pouvoirs de Jack-Richard Le Veille sont radiés. Roberto Barboni porte désormais le prénom de Robert; il est maintenant originaire de Lancy.

6 mars 1980

Parmode SA, à Genève, tous produits et articles dans le domaine de la parfumerie, etc. (FOSC du 12. 2. 1970, p. 325). Jean-Pierre Tschanz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Tschanz, de Genève, à Plan-les-Ouates, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 mars 1980

Participierre SA, à Genève, participation (FOSC du 23. 12. 1974, p. 3429). André Wanner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse, 18, cours des Bastions, chez Fiduciaire Wanner SA, est radiée.

6 mars 1980

Tavaro SA, à Genève, fabrication d'articles de mécanique fine, etc. (FOSC du 9. 3. 1979, p. 758). Signature collective à deux a été conférée à Henning Ehlers, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Ali Jobin, de Saignelégier, à Gland, et Günter Schröder, de RFA, à Puplinge.

6 mars 1980

Acting – Architectural Services and Construction Technique SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 3. 1980. But: activités administratives et comptables pour le compte de tiers, prestation de services dans les secteurs de l'architecture et des techniques de construction. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Markus Binggeli, de Wahlern, à Crans-près-Céligny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, boulevard du Théâtre, chez Fidinam SA, Genève.

6 mars 1980

Bachsvoer SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 3. 1980. But: achat, vente et exploitation de tous immeubles en dehors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Amaudruz, de Lutry, à Genève, président, et Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Turrettini, Amaudruz et Neyroud, avocats.

6 mars 1980

SI Calas-Bellevue B, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 3. 1980. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: partie à détacher de la parcelle 2976 de Genève, section Plainpalais pour fr. 752 031. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

6 mars 1980

SI Calas-Bellevue C, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 3. 1980. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: partie à détacher de la parcelle 2976 de Genève, section Plainpalais, pour fr. 747 587. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 20, boulevard des Philosphes, chez Société Privée de Gérance.

6 mars 1980

Portoflex Export SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 3. 1980. But: promouvoir les contacts de la société Portoflex SpA, à Portogruaro (I), et faciliter l'exportation de ses produits, tels que matelas à ressorts, meubles relatifs à l'agencement et l'aménagement intérieur, filets métalliques, matière plastique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Amaudruz, de Lutry, à Genève, président, et Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Turrettini, Amaudruz et Neyroud, avocats.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

7 mars 1980

Jean-Marie Tartaglia S.A., à Bassecourt, travaux publics, bâtiments, etc. (FOSC du 18. 11. 1977, n° 271, p. 3702). Procuration collective à deux est conférée à Charles Tartaglia, de Sala Capriasca, à Delémont.

7 mars 1980

Société de Banque Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 2. 11. 1979, n° 257, p. 3470), société anonyme avec siège social à Bâle. Les signatures de Karl Obrecht, 2e vice-président; Alfred Matter, Heinrich Stockmann, ainsi que la procuration de Karl Weber, sont éteintes. Signature collective à deux est conférée à: Franz Luterbacher, de Lohn, à Zumikon, 2e vice-président du conseil d'administration; Kurt Martin, de Bâle, à Hofstetten; Franz Güdel, de Madiswil, à Reinach BL; Pierre-Louis Bosshart, d'Oberwangen, à Oberwil BL; Werner Heinzer, de Bâle, à Hofstetten; Rolf Holder, de Bâle, à Münchenstein; Joseph Isenring, de Ganterschwil, à Bâle; Oswald Karli, de Bâle, à Neu-Allschwil; Silvano Marcionelli, de Bironico, à Gempen; Fernand Rothenbühler, de Bâle et Lützelflüh, à Bâle; Gottfried Schaub, de Diegten, à Reinach BL; Oscar Stöckli, de Hofstetten, à Oberwil BL; Kurt Wildi, de Reinach AG, à Arlesheim; Eduard Hofmann, de Kefikon-Gachnang, à Bâle.

7 mars 1980

Fernand Choulat, à Delémont, librairie-papeterie centrale (FOSC du 11. 5. 1977, n° 109, p. 1542). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 mars 1980

Jean-Pierre Frésard, à Delémont. Le chef de la maison est Jean-Pierre Frésard, des Enfers, à Delémont. Librairie-papeterie centrale. Rue de la Préfecture 1.

Bureau de Porrentruy

7 mars 1980

Association suisse des termineurs de boîtes ASTB, précédemment à Bienne, association (FOSC du 6. 12. 1967, n° 286, p. 4016). Selon procès-verbal du 13 février 1980, le siège est transféré à Courgenay. L'association a pour but la sauvegarde des intérêts de l'industrie du terminage de boîtes de montres et de ses membres comme industriels et employeurs. Elle représente l'industrie du terminage de la boîte et ses membres auprès des pouvoirs publics, des associations patronales et professionnelles et économiques suisses et étrangères, des institutions horlogères ainsi qu'auprès des associations d'ouvriers et employés. Fritz Bauer, de et à La Chaux-de-Fonds, président; Marcel Brunner, de et à Genève, vice-président; Pierre Chapatte, du Noirmont, aux Breuleux, vice-président; Jean-Louis Leuba, de Buttes et Neuchâtel, à Bienne, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Le comité est actuellement composé de Francis Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, président; André Hauert, de Wengi, à Delémont, vice-président; Eric Rochat, de L'Abbaye, à Besançon, vice-président, et Serge Eschmann, de Vellerat, à Fahy, secrétaire. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou d'un vice-président et du secrétaire. Locaux: Fiduciaire Simon Kohler S.A.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7 mars 1980

Robert Jeannotat Fils, à Saignelégier, boulangerie. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

302316. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1980.
Rolf Herzog, Speerstrasse 13, **8805 Richterswil.** – Handel.

Werkzeuge. (Int. Kl. 8)

HEREX
R. HERZOG

302317. Hinterlegungsdatum: 27. September 1979.
Ronald Süsli, via Locarno 54, **6612 Ascona.** – Fabrikation und Handel.

Unterwassermassagen-Anlagen für Badewannen, Duschenwannen, Planschbecken, Schwimmbecken; kompakte Massage-Badewannen. (Int. Kl. 10, 11)

LEONARDO TURBO JET

302318. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1979.
Viator AG, Herrengasse 23, **3011 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **176116.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1979 an.

Uhren jeder Art. (Int. Kl. 14)

CORSO

302319. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1979.
Vinica-Compagnie S.A., Klingentalstrasse 25, **4057 Basel.** – Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

MICE TOWER

302320. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1980.
Dermamed AG, Drosselstrasse 47, **4059 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte und kosmetische Produkte für die Mundpflege. (Int. Kl. 3, 5)

DES-O-MUND
DES-O-BOUCHE

302321. Hinterlegungsdatum: 28. November 1979.
Kimberly-Clark Corporation, Neenah (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Hnadel.

Produkte aus saugfähigem Papier, nämlich Gesichtstücher, Toilettentücher, Handtücher und Tischtücher. (Int. Kl. 16)

KLEENEX ZURHAND

302322. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
Escher Wyss GmbH, Escher-Wyss-Strasse 25, **Ravensburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Papierherstellungsmaschinen und ihre Einzelaggregate, wie Walzen zur Formung von Papierstrukturen, sowie Zubehör, Einzel- und Ersatzteile der genannten Produkte. (Int. Kl. 7)

TWINCO

302323. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
Escher Wyss GmbH, Escher-Wyss-Strasse 25, **Ravensburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Papierherstellungsmaschinen und ihre Einzelaggregate, wie Walzen zur Formung von Papierstrukturen, sowie Zubehör, Einzel- und Ersatzteile der genannten Produkte. (Int. Kl. 7)

STEPFLOW

302324. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
Escher Wyss GmbH, Escher-Wyss-Strasse 25, **Ravensburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Papierherstellungsmaschinen und ihre Einzelaggregate, wie Walzen zur Formung von Papierstrukturen, sowie Zubehör, Einzel- und Ersatzteile der genannten Produkte. (Int. Kl. 7)

TISCO

302325. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Inhalationsapparate und -vorrichtungen. (Int. Kl. 10)

SYNHALANT

302326. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1979.
LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug. – Fabrikation und Handel.

Blindleistungs-Regelgeräte. (Int. Kl. 9)

TANGYR

302327. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1979.
Armourcote Surface Treatments Ltd., Summit, **Littleborough** (Lancashire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für die gewerbliche Antihaft-Behandlung von Oberflächen und Gegenständen; Haus- und Küchengeräte und tragbare Behälter für Haushalt und Küche. (Int. Kl. 1, 6, 21)

ARMOURCOTE

302328. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1979.
Mecana S.A., Allmendstrasse 11, **8716 Schmerikon.** – Fabrikation und Handel.

Abwasserreinigungsanlagen und Teile von solchen. (Int. Kl. 11)

MECAMAT

302329. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1979.
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, 6430 Schwyz. – Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

HADRIANO

302330. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1979.
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Herbizide Mischungen zur Verwendung in Gärten und in Pflanzenschulen. (Int. Kl. 1, 5)

GARDENURS

302331. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1979.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Photographische Chemikalien und Papiere. (Int. Kl. 1)

GAFTYPE

302332. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1979.
meta, biologische Heilmittel, Fackler KG, Bogenstrasse 3, **Hannover** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

METAVIRULENT

Dreyfus Söhne & Cie. AG, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1979
(nach Verteilung des Reingewinnes gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		53 218 361.64
Bankendebitoren auf Sicht		71 498 613.23
Bankendebitoren auf Zeit		72 194 798.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	71 776 222.20	
Wechsel und Geldmarktpapiere		21 436 614.45
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	21 332 511.10	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 152 307.56
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		42 420 177.03
Feste Vorschüsse mit Deckung		25 099.50
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 700 000.—
Wertschriften		71 197 651.40
Dauernde Beteiligungen		681 076.70
Bankgebäude		300 000.—
Andere Liegenschaften		2 000.—
Sonstige Aktiven		6 651 470.55
		347 478 170.91

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		27 681 233.22
Bankenkreditoren auf Zeit		25 033.35
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	25 033.35	
Kreditoren auf Sicht		156 504 577.55
Kreditoren auf Zeit		34 105 091.81
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 477 123.86	
Sonstige Passiven		9 507 453.26
Dividende 1979		1 000 000.—
Aktienkapital		2 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 150 000.—
Freie Reserven		112 500 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung		1 004 781.72
		347 478 170.91

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und der dauernden Beteiligungen

Wertschriften	Fr.	Fr.
Schweizer Obligationen:		
Bund und Bundesbahnen	34 158 237.50	
Kantone	4 435 720.—	
Städte und Gemeinden	522 500.—	
Banken	1 954 700.—	
Finanzgesellschaften	79 375.—	
Industrielle Unternehmungen	1 396 584.—	
Andere	121 600.—	42 668 716.50
Schweizerische Aktien:		
Banken	575 117.25	
Finanzgesellschaften	47 899.55	
Industrielle Unternehmungen	5 363 359.65	
Andere	2 210 701.20	8 197 077.65
Ausländische Obligationen:		
Öffentliche Körperschaften	5 066 969.—	
Andere	7 412 004.75	12 478 973.75
Ausländische Aktien		7 852 883.50
Total laut Bilanz		71 197 651.40

Dauernde Beteiligungen	Fr.
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellschaften	681 076.70

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		131 352 208.27
– davon Bankendebitoren		
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	69 845 461.92	
längerfristige	371 692.15	

	Fr.
Verpflichtungen aus Garantien und Akkreditiven	11 425 365.30
Nachschussverpflichtung auf Aktien	50 000.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	22 050 964.90
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	14 162 576.25

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	1 727 191.04
Kommissionsaufwand	481 094.—
Bankbehörden und Personal	16 735 085.75
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	836 419.60
Geschäfts- und Bürokosten	4 015 163.20
Steuern	2 824 881.80
Abschreibungen und Rückstellungen	81 318.60
Reingewinn	9 235 063.90
	35 936 217.89

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	5 659 736.97
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	115 877.05
Kommissionsertrag	17 200 220.03
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	5 395 687.09
Wertschriftenertrag	5 499 680.50
Ertrag der dauernden Beteiligungen	17 368.65
Verschiedenes	2 047 647.60
	35 936 217.89

Handelsbank N.W., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979
(vor Verteilung des Gewinnsaldos)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		63 685 901.81
Bankendebitoren auf Sicht		69 791 940.72
Bankendebitoren auf Zeit		415 655 883.28
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	198 741 998.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		63 095 487.70
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	22 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		35 223 563.59
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		94 340 617.11
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 220 985.80	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		205 111 205.96
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		249 228 303.97
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 832 950.85	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		115 703 534.88
Hypothekaranlagen		44 312 809.23
Wertschriften		154 678 000.—
Dauernde Beteiligungen		15 667 000.—
Bankgebäude		1 500 000.—
Andere Liegenschaften		28 245 000.—
Sonstige Aktiven		47 780 655.06
		1 604 019 903.31

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		98 055 743.44
Bankenkreditoren auf Zeit		533 909 442.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	261 315 338.—	
Kreditoren auf Sicht		113 860 204.37
Kreditoren auf Zeit		163 617 505.77
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	110 241 834.—	
Depositenhefte, Depositen- und Anlagekonti		172 148 804.17
Kassenobligationen		172 110 000.—
Obligationen-Anleihen		90 000 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		14 579 339.—
Sonstige Passiven		95 858 864.56
Kapital		45 000 000.—
Gesetzliche Reserve		57 000 000.—
Andere Reserven		36 000 000.—
Vortrag vom Vorjahr		1 080 000.—
Reingewinn des Jahres		10 800 000.—
		1 604 019 903.31

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	56 622 608.64
Kommissionsaufwand	275 933.95
Bankbehörden und Personal	20 412 241.36
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	1 775 933.60
Geschäfts- und Bürokosten	8 373 334.49
Steuern	1 947 170.90
Abschreibungen und Rückstellungen	4 800 000.—
Reingewinn des Jahres	10 800 000.—
	105 007 222.94

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	69 499 429.20
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	4 139 384.94
Kommissionsertrag	15 667 352.52
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	7 322 135.65
Wertschriftenertrag	4 892 643.66
Ertrag aus dauernden Beteiligungen	1 955 779.60
Verschiedenes	1 530 497.37
	105 007 222.94

Inter Maritime Bank, Genève

Bilan au 31 décembre 1979
(avant répartition)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		7 369 094.29
Avoirs en banque à vue		2 181 896.—
Avoirs en banque à terme		77 113 250.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	68 213 250.—	
Effets de change et papiers monétaires		108 670.65
– dont rescriptions	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		2 414 395.60
Comptes courants débiteurs gagés		13 932 182.10
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		28 637.24
Avances et prêts à terme fixe gagés		12 119 708.80
– dont garantis par hypothèque	1 004 930.34	
Titres		5 432 200.—
Participations permanentes		250 000.—
Autres immeubles		13 003 697.—
Autres actifs		2 811 983.29
		136 765 714.97

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		197 691.79
Engagements en banque à terme		86 085 980.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	86 085 980.—	
Créanciers à vue		12 772 780.88
Créanciers à terme		2 061 823.26
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 235 399.76	
Comptes de dépôts		1 400 657.69
Autres passifs		2 190 820.87
Capital		15 625 000.—
Réserve légale		5 545 000.—
Réserves libres		9 225 000.—
Solde reporté	101 387.23	
Bénéfice de l'exercice 1979	1 559 573.25	1 660 960.48
		136 765 714.97

Informations complémentaires selon art. 24 de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne

Etat des titres	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Confédération	581 250.—	
Cantons	911 800.—	
Sociétés financières	99 000.—	
Entreprises industrielles	480 000.—	2 072 050.—
Lettres de gages suisses		93 000.—
Obligations étrangères:		
Collectivités de droit public	2 450 750.—	
Autres	816 400.—	3 267 150.—
		5 432 200.—

Etat des participations permanentes	Fr.
Titres suisses:	
Sociétés financières	250 000.—

	Fr.	Fr.
Montants des actifs à l'étranger		81 916 397.42
– dont avoirs en banques:		
jusqu'à 90 jours	47 673 250.—	
plus de 90 jours	3 160 000.—	

	Fr.
Cautionnements et garanties de même qu'engagements résultant d'accréditifs	1 726 390.60

Compte de pertes et profits 1979

Charges	Fr.
Intérêts débiteurs	5 251 024.47
Commissions	46 209.98
Organes de la banque et personnel	1 385 179.71
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	59 243.05
Frais généraux et de bureau	829 054.98
Impôts	385 237.70
Pertes, amortissements et provisions	847 723.—
Bénéfice net de l'exercice	1 559 573.25
	10 363 246.14

Produits	Fr.
Intérêts créditeurs	6 584 933.78
Produits des effets de change et papiers monétaires	43 365.66
Commissions	2 263 983.40
Produits des opérations sur devises et sur métaux précieux	482 366.06
Produits des titres	185 013.75
Divers	803 583.49
	10 363 246.14

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Mission nach Sichuan

Am 30. März wird eine schweizerische Delegation unser Land verlassen, um der Provinz Sichuan (Setschuan) der Volksrepublik China einen Besuch abzustatten. Die schweizerische Mission wird unter der Leitung von Ständerat Edouard Debétaz, Präsident des Staatsrats des Kantons Waadt und Präsident der Schweizerischen Volkswirtschaftsdirektorenkonferenz stehen.

Diese offizielle Mission erfolgt in Erwiderung des Besuchs, den der erste Sekretär von Sichuan, Zhao Ziyang, heute Mitglied des Ständigen Ausschusses des Politbüros, im Juni 1979 der Schweiz, namentlich einigen Kantonen der Westschweiz, abstattete.

Sichuan weist eine Oberfläche von 560 000 km² auf und ist mit rund 100 Mio Einwohnern die volksreichste Provinz Chinas. Sie liegt im südwestlichen Teil des Landes und umfasst sowohl fruchtbare Ebenen wie hohe Gebirge. Neben seinem Potential an Wasserkräften und seinen bedeutenden Bodenschätzen zeichnet sich Sichuan durch eine diversifizierte Wirtschaft und eine sich rasch entwickelnde Industrie aus. Sichuan ist bestrebt, seine wirtschaftlichen Beziehungen zum Ausland auszubauen.

Die schweizerische Delegation wird Vertreter mehrerer Wirtschaftszweige umfassen. Sie wird sich an Ort und Stelle über das Wirtschaftspotential Sichuans informieren, die schweizerische Wirtschaft zur Darstellung bringen und Mittel und Wege einer Entwicklung des wirtschaftlichen Austauschs mit Sichuan prüfen können. Es handelt sich um die erste offizielle Delegation, welche direkte Beziehungen mit einer chinesischen Provinz herstellt.

Mission suisse au Sichuan

Le 30 mars une délégation suisse quittera notre pays pour se rendre dans la province du Sichuan en République populaire de Chine. La mission suisse sera dirigée par le Conseiller aux Etats Edouard Debétaz, président du Conseil d'Etat du Canton de Vaud et président de la Conférence suisse des chefs des Départements cantonaux de l'économie publique.

Cette mission officielle répond à la visite qu'avait effectuée en Suisse et notamment dans quelques cantons romands, en juin 1979, le premier secrétaire de la province du Sichuan, M. Zhao Ziyang, aujourd'hui membre du Comité permanent du Bureau politique.

La province du Sichuan avec ses 560 000 km² est la province la plus peuplée de Chine (environ 100 millions d'habitants). Elle est située au sud-ouest du pays et est composée à la fois de plaines fertiles et de hautes montagnes. Outre son potentiel hydrologique et les richesses de son sous-sol particulièrement importantes, le Sichuan est également connu pour la diversité de son économie et le développement rapide de son industrie. Le Sichuan cherche actuellement à renforcer ses liens économiques avec l'étranger.

La délégation suisse, qui comprendra des représentants de plusieurs branches de l'économie de notre pays, pourra à la fois s'informer sur place du potentiel économique du Sichuan, présenter l'économie suisse et examiner les moyens de développer les échanges économiques avec le Sichuan. Il s'agit de la première délégation officielle qui établit des relations directes avec une province chinoise.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975–1977

Un 90e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au mois d'avril 1978; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975–1977.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1975 à 1977 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

EUROFIMA
Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

5½% Anleihe 1980–92 von Fr. 70 000 000

Anleihenszweck:	Finanzierung von modernem Rollmaterial
Laufzeit:	im Mittel rund 9 Jahre.
Rückzahlung:	zum Nennwert von je Fr. 10000000 durch Rückkauf oder Auslosung alle zwei Jahre, erstmals am 10. April 1984 und von je Fr. 20000000 am 10. April 1990 und 1992.
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten:	ab 10. April 1988 mit degressiven Prämien.
Emissionspreis:	**100%**
Zeichnungsfrist:	**19. bis 25. März 1980, mittags.**
Liberierung:	am 10. April 1980.
Kotierung:	an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne.
Valorennummer:	105.314
Zweck der Gesellschaft:	Beschaffung von Eisenbahnmaterial und Vermietung desselben an die beteiligten Eisenbahnverwaltungen.
Aktienkapital:	Fr. 500000000 (zu 40% einbezahlt)
Akionäre:	sind die Eisenbahnverwaltungen folgender Länder: Belgien, Dänemark, BR Deutschland, Frankreich, Griechenland, Holland, Italien, Jugoslawien, Luxemburg, Norwegen, Oesterreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Türkei
Zusätzliche Haftung der Aktionäre:	bis zu einem ihrer Beteiligung am Aktienkapital entsprechenden Betrag für die Erfüllung aller Verträge der EUROFIMA über die Finanzierung von Eisenbahnmaterial.
Staatsgarantie:	der Regierungen für die von ihren Eisenbahnverwaltungen der EUROFIMA gegenüber eingegangenen Verbindlichkeiten.
Verpflichtung:	der Regierungen zu Massnahmen im Rahmen eventueller Devisenvorschriften zwecks Sicherstellung der im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit der EUROFIMA sich ergebenden Geldbewegungen.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten den Interessenten Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft — **Schweizerischer Bankverein**
Schweizerische Kreditanstalt — **Bank Leu AG**
Schweizerische Volksbank — **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie — **Privatbank & Verwaltungsgesellschaft**
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.

Volksbank Hochdorf

Dividende pro 1979

Die Aktionäre unserer Bank haben an ihrer Generalversammlung vom 14. März 1980 die Dividende für das Geschäftsjahr 1979 auf Fr. 45.– brutto pro Aktie festgesetzt.

Coupon Nr. 27 ist somit ab dem 17. März 1980 nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer zahlbar mit

Fr. 29.25 netto.

Volksbank Hochdorf

Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften

7¾% Obligationenanleihe 1974–84 von Fr. 2 000 000.– nom.

Die **7¾% Obligationenanleihe 1974 von nom. Fr. 2 000 000.–** wurde vom Nordwestverband gemäss den Anleihebedingungen enthaltend im Emissionsprospekt vom 2. Mai 1974 auf den

15. Juni 1980

zur Rückzahlung gekündigt.

Die Titel können spesenfrei zum Nominalwert bei den unterzeichneten Syndikatsbanken zur Rückzahlung eingereicht werden.

Solothurn, den 10. März 1980

Schweizerische Volksbank
Solothurner Kantonalbank

6% Anleihe Kanton Schwyz 1970–85

(Valoren-Nummer 16 825)

Gemäss Beschluss des Regierungsrates und in Übereinstimmung mit den Anleihensbedingungen wird hiermit die obige Anleihe von Fr. 12 000 000.– vorzeitig auf den

30. Juni 1980

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum hört die Verzinsung auf.

Von diesem Termin an können die Obligationen dieser Anleihe, versehen mit den noch nicht fälligen Coupons, per 30. Juni 1981 und folgende zur Rückzahlung zu pari bei den bezeichneten Zahlstellen eingereicht werden. Den Inhabern wird zu gegebener Zeit eine Konversionsofferte unterbreitet.

Schwyz, den 13. März 1980

Im Auftrag:
Kantonalbank Schwyz

Genossenschaft Hotelplan

Generalversammlung

Mittwoch, 9. April 1980, 20 Uhr, im kleinen Saal der Klubschule Migros, Stampfenbachstrasse 138, Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung 1978/79 und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Verwaltung

Mitteilung an die Obligationäre der Anleihe 1980–1990 der Europäischen Investitionsbank, Luxemburg

zu 6% für die Jahre 1980–85 und zu einem neu anzupassenden Satz (min. 5½%) für die Jahre 1985–90

Die Syndikatsleitung hat im Einvernehmen mit der Europäischen Investitionsbank, Luxemburg, in Abänderung des am 7. März 1980 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» erschienen Prospektes, beschlossen, den Anleihebetrag auf nominal

sFr. 80 000 000.–

festzusetzen.

Genf, den 14. März 1980

Im Auftrag: Soditic SA

Banca Privata in Lugano SA

Avviso di convocazione alla 7ª assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti della Banca Privata in Lugano SA sono convocati alla

7ª assemblea generale ordinaria della società

che si terrà giovedì 17 aprile 1980, alle ore 11, nella sala a ciò destinata presso la sede sociale in via Bossi 1, a Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio d'amministrazione sull'esercizio chiuso al 31 dicembre 1979.
2. Relazione dell'ufficio di controllo.
3. Approvazione della relazione sulla gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1979.
4. Scarico agli organi sociali.
5. Destinazione dell'utile d'esercizio.
6. Nomine statutarie.
7. Diversi.

Il bilancio ed il conto profitti e perdite chiusi al 31 dicembre 1979, il rapporto di revisione, il rapporto di gestione e la proposta concernente la destinazione dell'utile netto saranno a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale in via Bossi 1, a Lugano, a partire dal 1° aprile 1980.

Lugano, il 10 marzo 1980

Per il consiglio di amministrazione
Il segretario del consiglio:
avv. Giorgio Foppa

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

6¼% Ville de Sierre 1970–85

(Numéro de valeur 21 101)

Emprunt de fr. 10 000 000.–

6e amortissement de fr. 300 000.–

Par tirage au sort de ce jour, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 20 juin 1980:

a) titres de fr. 1000.–

n°s 626 à 650
951 à 975
1651 à 1675

b) titres de fr. 5000.–

n°s 2756 à 2760
2871 à 2875
2931 à 2935
3031 à 3035
3111 à 3115
3516 à 3520
3696 à 3700
4101 à 4105
4176 à 4180

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 20 juin 1980.

Sion, le 13 mars 1980 — Banque Cantonale du Valais

Syndicat Immobilier «Fiba-L»

Par décision du 17 janvier 1980, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant brut de fr. 43.– par part, sous déduction de l'impôt anticipé 35%, soit net fr. 27.95 par part.

Cette bonification est payable, dès ce jour, au siège de Sicom SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise du coupon n° 7.

Genève, le 11 février 1980 — Sicom SA

Syndicat Immobilier «Fiba-M»

Par décision du 17 janvier 1980, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant brut de fr. 40.– par part, sous déduction de l'impôt anticipé 35%, soit net fr. 26.– par part.

Cette bonification est payable, dès ce jour, au siège de Sicom SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise du coupon n° 7.

Genève, le 11 février 1980 — Sicom SA

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig –

Ziehen auch Sie den Vergleich!

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

ab 100p/Sendung + Porto

59 mm breit 70 Ø, % Fr. 43.–
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 45.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.–
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 65.– usw.

für Elektronenrechner, holzfrei

57 mm breit 70 Ø, % Fr. 67.–
65 mm breit 7o Ø, % Fr. 73.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 90.–
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 103.–

Bitte genaues Modell und Grösse angeben

Script Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77

Neues Sonderheft

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouvelle publication

Budgets de ménages de salariés 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 – 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

EIN CROWN WIE EIN TRAUM.
DER NEUE TOYOTA CROWN 2.8i.
FR. 19990.–

Ein 2,8-Liter-Einspritzmotor mit einer Sparsamkeit, die in der 6-Zylinder-Klasse einzigartig ist.
Ein Mikroprozessor steuert die elektronische Benzineinspritzung. Die Zündung ist volltransistorisiert, die Sparsamkeit unvergleichlich: nur 10 Liter auf 100 km bei konstanten 120 km/h (ECE)!

Fahrleistungen, die den Crown an die Spitze seiner Klasse stellen.
106,6 kW (145 DIN-PS) bei 5000/min. Von 0 auf 100 in kurzen 11,1 Sekunden. Höchstgeschwindigkeit 195 km/h. Zur Wahl stehen 5-Gang-Getriebe mit Stockschaltung oder, als besondere Crown-Exklusivität, der 4-Stufen-Automat (mit Overdrive).

Eine Laufruhe, die jede Fahrt zur Erholung macht.
Fast lautlos fährt Sie der Crown durch dichten Stadtverkehr und über schnelle Autobahnstrecken. Kein Motor- oder Windgeräusch kann die wohltuende Ruhe oder Ihre Unterhaltung mit den Fahrgästen stören.

Ein Platzangebot von seltener Grosszügigkeit.
Wohnliche Ambiance in Vollendung: wohlgeformte Polstersessel, die sich massgerecht verstellen lassen. Und Platz à discrétion: sowohl in der geräumigen Limousine als auch im Custom Station Wagon mit der versenkbaren Kindersitzbank im Laderaum.

Eine Sicherheitsausrüstung, die verantwortungsvoll der überdurchschnittlichen Leistung entspricht.
Hochgeschwindigkeitsreifen. Geschwindigkeitsabhängige Servolenkung. Nackenpolster im Fond. Versenkbare Rollgurten und eine Rundumsicht von 308 Grad. 2 Heckscheibenwischer beim Custom Station Wagon.

Eine Ausstattung von echter Noblesse.
4-Spur-Stereo-Kassettengerät und UKW/MW/LW-Radio. Digital-Quarzuhr mit Datumanzeige. Zigarettenanzünder vom und hinten. Leselampen für die Passagiere im Fond. Zentrale Türverriegelung. Entriegelung von Benzintank- und Kofferraumdeckel vom Fahrersitz aus. Von innen verstellbarer Aussenrückspiegel. Aufklappbarer Make-up-Spiegel im Handschuhfach. Was immer Sie sich wünschen – setzen Sie es voraus. Der Crown hat's bestimmt.

Und ein Preis, der absolut konkurrenzlos ist.
Toyota Crown 2.8i Sedan Deluxe, Fr. 19 990.–
Toyota Crown 2.8i Sedan Deluxe Automat, Fr. 21 350.–
Toyota Crown 2.8i Custom Station Wagon, Fr. 22 600.–
Toyota Crown 2.8i Custom Station Wagon Automat, Fr. 23 950.–

Toyota Crown. Einsame Spitze an Luxus, Kraft und Preis.

TOYOTA
Japans Nr. 1 – auch in der Schweiz.

Günstiges Toyota Multi-Leasing. Telefon 01-52 97 20.
Toyota AG, 5745 Safenwil, 062-67 93 11.

Notifica di pubblicazione di testamento

(art. 558–559 CCS)

Il sottoscritto notaio notifica che in data 6 marzo 1980 è stato pubblicato davanti alla pretura di Lugano-Distretto, in Lugano, il testamento olografo della defunta signora

Julia Francisca Sciaroni

nata Finzi, 1901, vedova fu Ettore, da Biasca, in Lugano, deceduta a Lugano il 16 febbraio 1980.

La presente vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legali di ignota dimora che si trovassero in Svizzera o all'estero, ai sensi degli art. 558 e 559 CCS e degli art. 28 e 83 LAC.

Eventuali loro opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituti dovranno avvenire presso la pretura di Lugano-Distretto, Palazzo giustizia, Lugano, entro un mese dalla presente pubblicazione.

Lugano, il 10 marzo 1980

Il notaio:
avv. Attilio Lucchini

Loterie Romande

455e tranche

Liste de tirage du 15 mars 1980

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.—	1	0			
520	20.—	48	034	845	968	
180	30.—	171	964	965		
		2356	2833	3491	3892	4400
		4696	5109	5540	6058	6214
		6600	6852	7283	7341	7410
10	200.—	430494	432117	432466	434803	438913
		444497	447016	459331	461175	462147
4	500.—	436687	442620	443430	444753	
1	100 000.—	466983				
2	500.—	466982	466984			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 4669.. hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.–				
8814						

Pully VD, le 15 mars 1980

Me Marcel Vaney, notaire

L'émission de la 455e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 430 000 à 469 999.

Prix du billet: fr. 10.– (le demi-billet fr. 5.–).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.–.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payables:
- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse,
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.–) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 18 septembre 1980

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
447	6. 10. 79	9. 4. 80	451	19. 1. 80	22. 7. 80
448	3. 11. 79	6. 5. 80	452	2. 2. 80	5. 8. 80
449	1. 12. 79	4. 6. 80	453	16. 2. 80	19. 8. 80
450	5. 1. 80	8. 7. 80	454	1. 3. 80	4. 9. 80

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Das Vorsorge- und Alterssparheft Nr. 74-05962-4, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 14 086.80, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Richtigstellung

Wir möchten mitteilen, dass die Firmen **Sandhofer & Zuber AG, Malergeschäft und Spritzwerk sowie Sandhofer Bau AG, Bauunternehmung** (vormals H. R. Sandhofer Baugeschäft), Schaffhauserstrasse 555, 8052 Zürich, mit der sich in **Konkurs befindenden H. Sandhofer AG, Malerei und Baubetrieb,** vorher Beckenhofstrasse 15, 8006 Zürich, **nicht identisch sind** und nicht das geringste miteinander zu tun haben.

Sandhofer & Zuber AG
Sandhofer Bau AG
Schaffhauserstrasse 555,
8052 Zürich

Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen

Stielow-Adresskartenschränke

Jaeggi + Weibel AG
Direktwerbung
Buckhauserstrasse 40, Postfach
8048 Zürich
Telefon 01 52 93 00, intern 17

Inserate erschliessen den Markt

Wir liefern günstiger:

Magnetkonten Snap-Out und Endlos-Garnituren

Fragen Sie uns an!

becom

Becom AG, 8115 Hüttikon
Höhenstrasse, Tel. 056 74 16 65

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.

Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststr. 50–52, 8036 Zürich
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

CTM Computer bieten mehr

CTM COMPUTER

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Der Alleskönner!

SOCOS 100 Micro-Tisch-Computer mit Bildschirm, Floppy-Disc, Drucker, für Fakturierung, Buchhaltung, Lager und Kundenkartei.

Ab Fr. 10 800.–

Software und Service durch
Becom AG, 8115 Hüttikon
Tel. 056 74 16 65

Sekretariatsarbeiten

Wir übernehmen Schreibarbeiten, Telefon- und Telexdienst, Briefkastendienst.

Anfragen bitte unter Chiffre W 25-122439 an Publicitas, Postfach A 111, 6301 Zug.

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

White-Westinghouse

Climatiseurs
- Monoblocs à air
- Split à air
- Monoblocs à eau

Pour:
- Salles d'ordinateurs
- Caves à vins
- Bureaux
- Magasins
- etc.

Westelectro SA
Ch. Pyramides 1
1007 Lausanne
Rue Dancet 17
1205 Genève

Telefon-beantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Ihre Kataloge, Musterbücher, Preislisten, Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

Walter Bäschlin + Co., 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Fiduciaire de moyenne importance

cherche

jeune lic. en droit

désireux de se spécialiser dans cette matière et d'assurer par la suite la responsabilité de ce service.

Nous exigeons:
- un minimum de formation comptable
- de l'esprit d'initiative
- esprit d'équipe et caractère ouvert
- anglais souhaité

Nous offrons:
- champ d'activité intéressant
- promotion rapide
- ambiance de travail agréable

Faites parvenir vos offres avec curriculum-vitae à la Fiduciaire de Rive, case postale 507, 1211 Genève 3.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Ihr Telefon ist eine halbe Sache ohne...

Lautsprecher, Tasten, Nummernspeicher, Stoppuhr, Wahlwiederholung, Digitalanzeige.

Der Telefon-Schnellwähler:

Habimat HT80

bietet Ihnen alle diese Vorteile und noch mehr. Ab SFr. 49.–/Mt (auf Wunsch 1 Woche Gratis-Test). Verlangen Sie die umfassende HT80-Dokumentation.

Walther Telefon Computer
Feldstrasse 4B, 8942 Oberrieden,
Tel. 01 362 32 92
Name/Firma
Adresse

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Persönliche Darlehen
für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit.
Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem **Maximum an Diskretion.**

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1 000.– bis Fr. 30 000.– ohne Bürgen. **Ihre Unterschrift genügt.**

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt

Wenden Sie sich nur an:

Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____
Name _____ Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ _____ Ort _____
59 L

Die speditive Erledigung von

Verpackungs-, Versand- und Sortierarbeiten

ist unsere Stärke. Wir sind entsprechend rationell eingerichtet, wir schrumpfen, schnüren, kleben usw. und verfügen über 1600 m² Lagerfläche. Wir erledigen Teilarbeiten, übernehmen aber auch Ihr

Auslieferungslager

Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

VERSAG AG
Bahnhofstrasse 23, 8575 Bürglen, Tel. 072 44 21 41

Warum

wenden Sie sich mit Ihren Debitoren-Problemen nicht an uns? Wir wissen Rat.

Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55